



- IT Guida pratica all'uso
- EN User instructions
- FR Mode d'emploi
- PT Instruções de utilização
- DE Bedienungsanleitung
- NL Gebruiksaanwijzing
- ES Instrucciones para el uso

*CDI 2012*

---

LAVASTOVIGLIE  
DISHWASHER  
LAVE-VAISSELLE  
MÁQUINA DE LAVAR LOIÇA  
GESCHIRRSPÜLER  
AFWASMACHINE  
LAVAVAJILLAS

---

Complimenti, con l'acquisto di questo elettrodomestico Candy, Lei ha dimostrato di non accettare compromessi: Lei vuole il meglio.

Candy è lieta di proporLe questa nuova lavastoviglie, frutto di anni di ricerche e di esperienze maturate sul mercato, a contatto diretto con i Consumatori.

Lei ha scelto la qualità, la durata e le elevate prestazioni che questa lavastoviglie Le offre.

Candy Le propone inoltre una vasta gamma di elettrodomestici:

**lavatrici, lavastoviglie, lavasciuga, cucine, forni a microonde, forni e piani di cottura, frigoriferi e congelatori.**

Chieda al Suo Rivenditore il catalogo completo dei prodotti Candy.

La preghiamo di leggere attentamente le avvertenze contenute nel presente libretto in quanto forniscono importanti indicazioni riguardanti la sicurezza di installazione, d'uso, di manutenzione ed alcuni utili consigli per il migliore utilizzo della lavastoviglie.

**Conservi con cura questo libretto per ogni ulteriore consultazione.**

## SERVIZIO ASSISTENZA CLIENTI

### CERTIFICATO DI GARANZIA: cosa fare?

Il Suo prodotto è garantito, alle condizioni e nei termini riportati sul certificato inserito nel prodotto ed in base alle previsioni del decreto legislativo 24/02, nonché del decreto legislativo 6 settembre 2005, n. 206, per un periodo di 24 mesi decorrenti dalla data di consegna del bene.

Così come riportato nei testi dei Decreti Legislativi citati, il certificato di garanzia dovrà essere da Lei conservato, debitamente compilato, per essere mostrato al Servizio Assistenza Tecnica Autorizzato, in caso di necessità, unitamente ad un documento fiscalmente valido rilasciato dal rivenditore al momento dell'acquisto (bolla di consegna, fattura, scontrino fiscale, altro) sul quale siano indicati il nominativo del rivenditore, la data di consegna, gli estremi identificativi del prodotto ed il prezzo di cessione.

Resta pure inteso che, salvo prova contraria, poiché si presume che i difetti di conformità che si manifestano entro sei mesi dalla consegna del bene esistessero già a tale data, a meno che tale ipotesi sia incompatibile con la natura del bene o con la natura del difetto di conformità, il Servizio di Assistenza Tecnica Autorizzato Gias, verificato il diritto all'intervento, lo effettuerà senza addebitare il diritto fisso di intervento a domicilio, la manodopera ed i ricambi. Per contro, nel successivo periodo di diciotto mesi di vigenza della garanzia, sarà invece onere del consumatore che intenda fruire dei rimedi accordati dalla garanzia stessa provare l'esistenza del difetto di conformità del bene sin dal momento della consegna; nel caso in cui il consumatore non fosse in grado di fornire detta prova, non potranno essere applicate le condizioni di garanzia previste e pertanto il Servizio di Assistenza Tecnica Autorizzato Gias effettuerà l'intervento addebitando al consumatore tutti i costi relativi.

### ESTENSIONE DELLA GARANZIA FINO A 5 ANNI: come?

Le ricordiamo inoltre che sullo stesso certificato di garanzia convenzionale Lei troverà le informazioni ed i documenti necessari per prolungare la garanzia dell'apparecchio sino a 5 anni e così, in caso di guasto, non pagare il diritto fisso di intervento a domicilio, la manodopera ed i ricambi.

Per qualsiasi informazione necessitasse, La preghiamo rivolgersi al numero telefonico del Servizio Clienti 0392086811.

### ANOMALIE E MALFUNZIONAMENTI: a chi rivolgersi?

Per qualsiasi necessità il centro assistenza autorizzato è a Sua completa disposizione per fornirLe i chiarimenti necessari; comunque qualora il Suo prodotto presenti anomalie o mal funzionamenti, prima di rivolgersi al Servizio Assistenza Autorizzato, consigliamo **vivamente** di effettuare i controlli indicati nel capitolo "Ricerca piccoli guasti".

### UN SOLO NUMERO TELEFONICO PER OTTENERE ASSISTENZA

Qualora il problema dovesse persistere, componendo il "Numero Utile" sotto indicato, sarà messo in contatto direttamente con il Servizio Assistenza Tecnica Autorizzato che opera nella Sua zona di residenza.

#### Attenzione:

la chiamata è a pagamento; il costo verrà comunicato, tramite messaggio vocale, dal Servizio clienti dell'operatore telefonico utilizzato. Dettagli sono presenti sul sito internet [www.candy.it](http://www.candy.it).



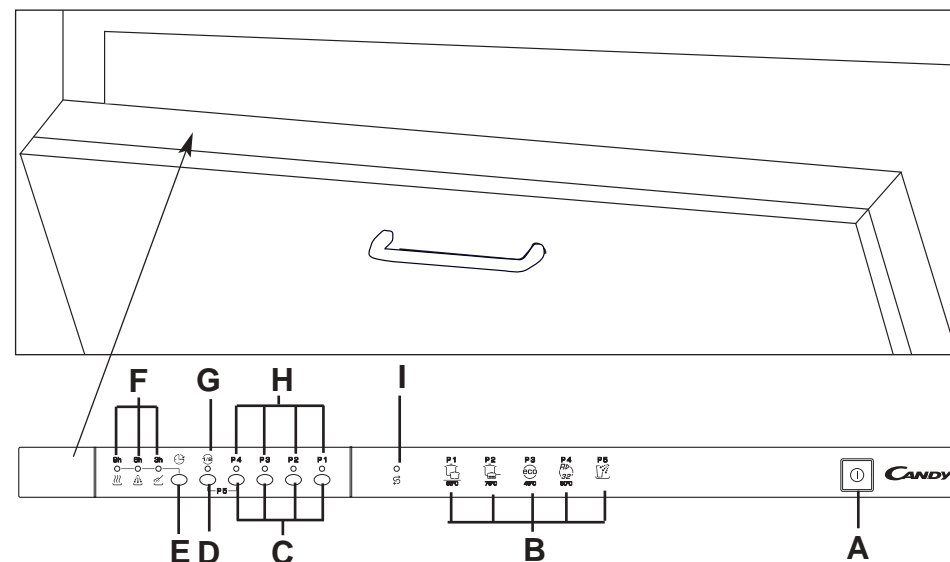
### MATRICOLA DEL PRODOTTO. Dove si trova?

E' indispensabile che comunichi al Servizio Assistenza Tecnica Autorizzato la sigla del prodotto ed il numero di matricola (16 caratteri che iniziano con la cifra 3) che troverà sul certificato di garanzia oppure sulla targa matricola posta all'interno dello sportello, sul bordo superiore destro. In questo modo Lei potrà contribuire ad evitare trasferite inutili del tecnico, risparmiando oltretutto i relativi costi.

## INDICE

<b>Descrizione dei comandi</b>	<b>pag. 3</b>
<b>Dati tecnici</b>	<b>pag. 3</b>
<b>Scelta dei programmi e funzioni particolari</b>	<b>pag. 4</b>
<b>Impianto di decalcificazione</b>	<b>pag. 7</b>
<b>Elenco dei programmi</b>	<b>pag. 8</b>

## DESCRIZIONE DEI COMANDI



- A** Tasto "AVVIO/ARRESTO"
- B** DESCRIZIONE PROGRAMMI
- C** Pulsanti "PROGRAMMA"
- D** Pulsante opzione "MEZZO CARICO"
- E** Pulsante "PARTENZA DIFFERITA"
- F** Spie "FASI PROGRAMMA"/ Tempo "RITARDO PARTENZA"
- G** Spia "SELEZIONE OPZIONE"
- H** Spie "SELEZIONE PROGRAMMA"
- I** Spia "ESAURIMENTO SALE"

### DIMENSIONI:

Altezza	cm	82 ÷ 88,5
Profondità	cm	55
Larghezza	cm	59,8
Ingombro con porta aperta	cm	117

### DATI TECNICI:

Coperti (EN 50242)	12
Capacità con pentole e piatti	8 persone
Pressione ammessa nell'impianto idraulico	Min. 0,08 - Max 0,8 MPa
Ampere fusibile	(vedere targhetta dati)
Potenza max assorbita	(vedere targhetta dati)
Tensione d'alimentazione	(vedere targhetta dati)


## SCelta DEL PROGRAMMA E FUNZIONI PARTICOLARI

### IMPORTANTE

La lavastoviglie dispone di un'utilissima funzione:

il programma "consigliato" (preimpostato dalla fabbrica ed ideale per l'uso quotidiano a pieno carico) per una selezione più rapida e sicura.

### Impostazione dei programmi

- Aprire lo sportello ed introdurre le stoviglie da lavare.
- Premere il tasto "AVVIO/ARRESTO" .
- Dopo aver premuto il tasto "AVVIO/ARRESTO", lampeggerà la spia corrispondente al programma "consigliato".
- Se lo si desidera, premere il pulsante opzione (la spia corrispondente si illuminerà).

L'opzione può essere attivata o disattivata ENTRO 2 minuti dalla partenza del programma.

- Scegliere un programma premendo il pulsante corrispondente.
- Chiudere lo sportello (dopo un segnale acustico il programma si avvierà automaticamente).

ENTRO 2 minuti dalla partenza del ciclo di lavaggio, è possibile scegliere un altro programma, semplicemente premendo il pulsante corrispondente.

### IMPORTANTE

Per la selezione del programma "AMMOLLO", è necessario premere contemporaneamente il pulsante del programma "RAPIDO" e quello dell'opzione "MEZZO CARICO".

### Interruzione di un programma

Sconsigliamo l'apertura dello sportello durante lo svolgimento del programma, in particolare durante la fase centrale del lavaggio e del risciacquo finale caldo. Tuttavia, se a programma avviato si apre lo sportello (per esempio perché si vogliono aggiungere delle stoviglie) la macchina si ferma automaticamente. Richiudendo lo sportello, senza premere alcun pulsante, il ciclo ripartirà dal punto in cui era stato interrotto.

### ATTENZIONE!

Se si apre lo sportello mentre la lavastoviglie è nella fase di asciugatura, viene attivato un segnale acustico per avvisare che il ciclo non è ancora terminato.

### Modifica di un programma in corso

Se si vuole cambiare o annullare un programma già in corso, procedere nel seguente modo:

- Aprire lo sportello.
- Tenere premuto per almeno 5 secondi il pulsante del programma in corso (con la spia accesa a luce fissa). Le spie dei programmi (ad esclusione di quella relativo al programma "RAPIDO") lampeggeranno.
- Il programma in corso verrà annullato e la spia corrispondente al programma "consigliato" inizierà a lampeggiare.
- A questo punto sarà possibile impostare un nuovo programma.

### IMPORTANTE

Per annullare il programma "AMMOLLO", è necessario tenere premuti contemporaneamente il pulsante del programma "RAPIDO" e quello dell'opzione "MEZZO CARICO".






### ATTENZIONE!

Prima di far partire un nuovo programma, è bene accertarsi che non sia già stato asportato il detersivo; se lo fosse, ripristinare la dose nel contenitore.

Nel caso d'interruzione di corrente, la lavastoviglie conserverà in memoria il programma in fase di svolgimento che verrà ripreso, dal punto in cui era stato interrotto, non appena sarà ripristinata l'alimentazione elettrica.

### Svolgimento del programma

Durante lo svolgimento del programma, la spia del ciclo scelto rimarrà illuminata a luce fissa e le 3 spie di visualizzazione "FASI PROGRAMMA" (corrispondenti a "LAVAGGIO" , "RISCIACQUO" , e "ASCIUGATURA" ) si illumineranno singolarmente e sequenzialmente per indicare la fase in corso.

### Fine del programma

La fine del programma verrà indicata tramite un segnale acustico (se non disattivato) della durata di 5 secondi, ripetuto per 3 volte ad intervalli di 30 secondi.

Le spie di visualizzazione "FASI PROGRAMMA" si spegneranno e la spia corrispondente al programma "consigliato" inizierà a lampeggiare. Sarà quindi possibile prelevare le stoviglie appena lavate e spegnere la lavastoviglie premendo il tasto "AVVIO/ARRESTO", oppure effettuare un nuovo carico per un altro ciclo di lavaggio.

### Pulsante opzione

#### Pulsante "MEZZO CARICO"

Per meglio adattarsi alle vostre esigenze, oltre alla normale funzione di lavaggio delle stoviglie a pieno carico, grazie al pulsante "MEZZO CARICO", questa lavastoviglie vi permette di lavare una quantità ridotta di stoviglie, riponendole liberamente, in parte nel cesto superiore ed in parte in quello inferiore.

Grazie a questa funzione, la lavastoviglie riduce automaticamente il consumo d'acqua e d'energia e la durata del ciclo di lavaggio. Per il lavaggio dosare il detersivo in quantità ridotta rispetto a quella consigliata per il lavaggio normale.

### Pulsante "PARTENZA DIFFERITA"

Questo pulsante permette di programmare l'avvio del ciclo di lavaggio, con un ritardo di 3, 6 o 9 ore.

Per impostare la partenza ritardata procedere nel seguente modo:

- Premere il pulsante "PARTENZA DIFFERITA" (ad ogni pressione si potrà impostare una partenza ritardata rispettivamente di 3, 6 o 9 ore e la spia corrispondente al tempo scelto s'illuminerà a luce fissa).
- Per avviare il conteggio, premere il pulsante del programma scelto (la spia corrispondente si illuminerà a luce fissa, mentre quella relativa al tempo impostato passerà da luce fissa a lampeggiante).

Nel caso si imposti un ritardo di 9 ore, il decremento del tempo alla partenza viene visualizzato attraverso l'accensione della spia **6h** dopo 3 ore e della spia **3h** dopo 6 ore.

Al termine delle ultime 3 ore (alla fine del conteggio) la spia **3h** passerà da luce lampeggiante a fissa indicando la fase di lavaggio ed il programma partirà automaticamente.

Se il conto alla rovescia non è ancora terminato e quindi il programma non è ancora partito, è possibile cambiare o annullare la partenza ritardata, scegliere un altro programma o selezionare/deselezionare il pulsante opzione, procedendo nel seguente modo:

- Tenere premuto per almeno 5 secondi il pulsante del programma selezionato. Le spie dei programmi (ad esclusione di quella relativa al programma "RAPIDO") lampeggeranno.
- Il programma selezionato verrà annullato e la spia corrispondente al programma "consigliato" inizierà a lampeggiare.

■ Premere il pulsante "PARTENZA DIF-FERITA", per impostare un altro tempo di partenza ritardata (la spia corrispondente al tempo scelto si illuminerà a luce fissa).

■ Dopo aver cambiato o annullato la partenza ritardata, sarà possibile impostare un nuovo programma e selezionare o deselezionare il tasto opzione.

### Esclusione segnalazione acustica di FINE PROGRAMMA

La segnalazione acustica di fine programma può essere disattivata nel seguente modo:

■ A lavastoviglie spenta, mantenere premuto per qualche istante il pulsante "MEZZO CARICO" e contemporaneamente premere il tasto "AVVIO/ARRESTO", rilasciandoli solo dopo il segnale acustico.

■ Premere nuovamente il pulsante "MEZZO CARICO": la spia corrispondente passerà da luce fissa (suoneria attivata) a lampeggiante (suoneria disattivata).

■ Attendere il segnale acustico che indicherà che l'impostazione è stata memorizzata.

■ Per riattivare la suoneria, seguire la stessa procedura.

### Segnalazione anomalie

Qualora durante lo svolgimento di un programma si dovesse verificare un malfunzionamento o un'anomalia, la spia corrispondente al ciclo scelto (2 spie per il programma "AMMOLLO") lampeggerà in maniera molto veloce e verrà emesso un segnale acustico.

In questo caso, spegnere la lavastoviglie premendo il tasto "AVVIO/ARRESTO". **Dopo aver controllato che il rubinetto dell'acqua sia aperto, che il tubo di scarico non sia piegato, che il sifone non sia otturato o i filtri intasati, impostare nuovamente il programma scelto.**

Se l'anomalia dovesse ripetersi, sarà necessario contattare il Servizio Assistenza Tecnica.

#### IMPORTANTE

**Questa lavastoviglie è dotata di un dispositivo di sicurezza antitrabocco che, in caso di anomalia, interviene scaricando l'acqua in eccesso.**



#### ATTENZIONE!

**Per evitare l'intervento impestivo del dispositivo di sicurezza antitrabocco, si raccomanda di non muovere o inclinare la lavastoviglie durante il funzionamento.**

**Nel caso sia necessario muovere o inclinare la lavastoviglie, assicurarsi prima che abbia completato il ciclo di lavaggio e che non ci sia acqua nella vasca.**

### IMPIANTO DI DECALCIFICAZIONE

L'acqua contiene in misura variabile, a seconda delle località, sali calcarei e minerali che si possono depositare sulle stoviglie lasciando macchie e depositi biancastri.

Più elevato è il contenuto di questi sali, maggiore è la durezza dell'acqua.

La lavastoviglie è corredata di un decalcificatore che, utilizzando del sale rigenerante specifico per lavastoviglie, fornisce acqua priva di calcare (addolcita) per il lavaggio delle stoviglie.

Potete richiedere il grado di durezza della vostra acqua all'Ente erogatore di zona.

### Regolazione del decalcificatore

Il decalcificatore può trattare acqua con durezza fino a 90°fH (gradi francesi) 50°dH (gradi tedeschi) tramite 6 livelli di regolazione.

I livelli di regolazione vengono riportati nella tabella seguente con la relativa acqua da trattare.

Livello	Durezza dell'acqua		Uso sale rigenerante	Regolazione di decalcificazione
	°fH (gradi francesi)	°dH (gradi tedeschi)		
0	0-5	0-3	NO	Spia 1
1	6-15	4-9	SI	Spia 1
2	16-30	10-16	SI	Spie 1, 2
*3	31-45	17-25	SI	Spie 1, 2, 3
4	46-60	26-33	SI	Spie 1, 2, 3, 4
5	61-90	34-50	SI	Spie 1, 2, 3, 4, 5

\* La regolazione è stata impostata dalla fabbrica al livello 3 in quanto questo soddisfa la maggior parte dell'utenza.

A seconda del livello di appartenenza della vostra acqua, impostare il valore di decalcificazione nel seguente modo:

#### IMPORTANTE

**Iniziare la procedura SEMPRE dalla condizione di lavastoviglie spenta.**

1. A lavastoviglie spenta, **APRIRE** lo sportello.

2. Mantenere premuti, il **PRIMO** ed il **TERZO** pulsante "PROGRAMMA" (da destra) e contemporaneamente premere il tasto "AVVIO/ARRESTO".

3. Rilasciare i pulsanti nel momento in cui alcune spie "SELEZIONE PROGRAMMA" si illumineranno a luce fissa e verrà emesso un segnale acustico.

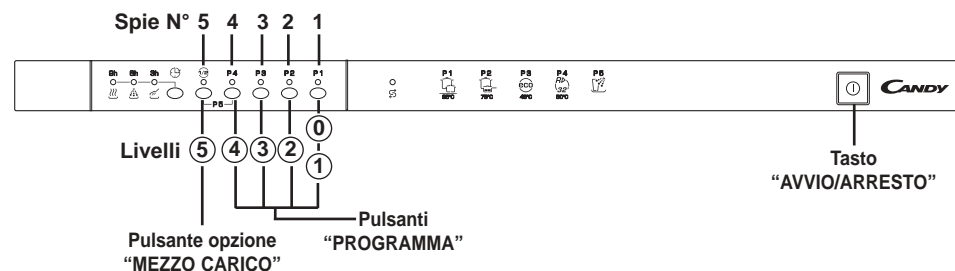
4. Premere il pulsante "PROGRAMMA" corrispondente al livello di decalcificazione voluto (si illumineranno un numero di spie corrispondenti al livello scelto). Per il livello 5, premere il pulsante opzione "MEZZO CARICO".

5. Spegnere la lavastoviglie premendo il tasto "AVVIO/ARRESTO" per rendere effettiva la nuova impostazione.






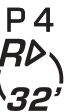

#### ATTENZIONE!

**Se per qualsiasi motivo non si riuscisse a terminare la procedura, spegnere la lavastoviglie premendo il tasto "AVVIO/ARRESTO" e ripartire dall'inizio (PUNTO 1).**



# ELENCO DEI PROGRAMMI

Programma	Descrizione
-----------	-------------

 <b>P 1</b> 65°C	<b>UNIVERSALE</b> (PROGRAMMA "CONSIGLIATO") Adatto al lavaggio di stoviglie e pentole normalmente sporche.
 <b>P 2</b> 75°C	<b>IGIENIZZANTE</b> Adatto al lavaggio di pentole e di tutte le altre stoviglie particolarmente sporche.
 <b>P 3</b> <b>eco</b> 45°C	Adatto al lavaggio di stoviglie e pentole normalmente sporche utilizzando detersivi contenenti enzimi. <b>Programma normalizzato EN 50242.</b>
 <b>P 4</b> <b>RD</b> <b>32'</b> 50°C	<b>RAPIDO 32'</b> Ciclo superveloce da eseguire a fine pasto, indicato per un lavaggio di stoviglie fino a 4/6 coperti.
 <b>P 5</b> <b>RD</b> <b>32'</b> + <b>1/2</b>	<b>AMMOLLO</b> Breve prelavaggio per le stoviglie usate al mattino o mezzogiorno, quando si vuole rimandare il lavaggio del carico completo.

## Lavaggio con prelavaggio

Nel caso si imposti il programma **IGIENIZZANTE**, occorre aggiungere una seconda dose di detersivo, circa 20 grammi (1 cucchiaino da tavola) direttamente nella lavastoviglie.

Operazioni da compiere					Svolgimento del Programma					Durata media in minuti	Funzione facoltativa		
Detersivo prelavaggio	Detersivo lavaggio	Pulizia filtro e piastra	Controllo scorta brillante	Controllo scorta sale	Prelavaggio caldo	Prelavaggio freddo	Lavaggio	Primo risciacquo freddo	Secondo risciacquo freddo	Risciacquo caldo con brillante	Con acqua fredda (15°C) (Tolleranza ± 10%)	Pulsante "PARTEZZA DIFFERITA"	Pulsante "MEZZO CARICO"

	●	●	●	●	○		65°C	○		○	95	SI	SI
●	●	●	●	●	○		75°C	○	○	○	120	SI	SI
●	●	●	●	●	○		45°C			○	160	SI	SI
	●	●	●	●			50°C			○	32	SI	N.D.
		●									5	SI	N.D.

N.D. = OPZIONE NON DISPONIBILE

Congratulations!

Thank you for choosing a Candy appliance; quality dishwashers which guarantee high performance and reliability.

Candy manufacture a vast range of domestic appliances: washing machines, washer/dryers, cookers, microwave ovens, ovens and hobs, refrigerators and freezers.

Ask your dealer for the catalogue with the complete range of Candy products. Please read this booklet carefully as it provides important information regarding the safe installation, use, and maintenance of the machine, together with some useful advice on how to achieve the best results from your dishwasher.

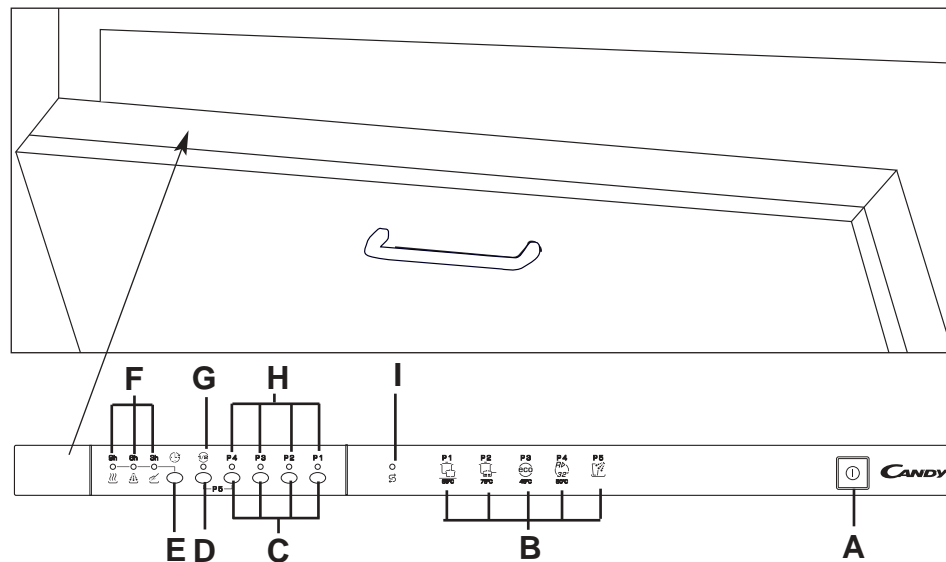
For future reference please keep this instruction booklet in a safe place.

## CUSTOMER SERVICE AND GUARANTEE

Your new appliance is fully guaranteed by the manufacturer for 12 months against electrical/mechanical break-down excluding:

- A. Any faults which occur due to bad installation or misuse of the machine.
- B. Any faults which occur due to repair of, or interference with, the machine by any person not authorised by the manufacturer to carry out service.
- C. Any faults which occur due to any parts which are fitted to the machine which are not the original manufacturers parts.
- D. Any faults arising from non-domestic use or unusual or abnormal use of the machine.
- E. Any faults arising from operation at incorrect voltage.
- F. Any faults arising from incorrect operation of the machine.  
The guarantee applies to Gt Britain and Northern Ireland only, and is an addition to your statutory rights.

## DESCRIPTION OF THE CONTROL PANEL



- A "ON/OFF" button
- B PROGRAMME DESCRIPTION
- C "PROGRAMME" buttons
- D "HALF LOAD" option button
- E "DELAY START" button
- F "PROGRAMME STATUS" lights/"DELAY START" time lights
- G "OPTION SELECTION" light
- H "PROGRAMME SELECTION" lights
- I "SALT EMPTY" light

## AFTER SALES SERVICE

For service and repairs call your local engineer on our national telephone number:

<b>GIAS Service</b>	<b>Tel: 08705 400 600</b>
<b>Support Service</b>	<b>(Eire 018301 666)</b>

## CONTENTS

Description of the control panel	pag. 11
Technical data	pag. 11
Programme selection and special functions	pag. 12
Water softener unit	pag. 15
Programme guide	pag. 16

## DIMENSIONS:

Height	cm	82÷88,5
Depth	cm	55
Width	cm	59,8
Depth with door open	cm	117

## TECHNICAL DATA:

EN 50242 place load	12
Capacity with pans and dishes	8 persons
Water supply pressure	Min. 0,08 - Max 0,8 MPa
Fuse	(see rating plate)
Power input	(see rating plate)
Supply voltage	(see rating plate)

## PROGRAMME SELECTION AND SPECIAL FUNCTIONS

(Use in conjunction with programme guide)

### IMPORTANT

The dishwasher has one very practical functions:

the "recommended" programme (which is ideal for full load daily use) for quick and accurate selection.

### Programme settings

- Open the door and place the dirty dishes inside the appliance.

- Press the "ON/OFF" button .

- After pressing the "ON/OFF" button, the indicator light which is factory set at "recommended" will flash.

- If you wish to select an option, press the option button (the corresponding indicator light will light up).

*The option button can be selected or deselected WITHIN 2 minutes of the programme commencing.*

- Choose a programme by pressing the corresponding button.

- Close the door (after an audible signal has sounded, the programme will start automatically).

*WITHIN 2 minutes of the programme commencing another programme can be selected, simply by pressing the corresponding button.*

### IMPORTANT

To select the "COLD RINSE" programme, simultaneously press the "RAPID" programme button and "HALF LOAD" option button.

### Programme interruption

Opening the door when a programme is running is not recommended especially during the main wash and final hot rinse phases. However, if the door is opened while a programme is running (for example, to add dishes) the machine stops automatically.

Close the door, *without pressing any buttons*. The cycle will start from where it left off.



### WARNING!

If you open the door during the drying cycle, an audible audio signal advises you that the drying cycle has not yet finished.

### Changing a running programme

Proceed as follows to change or cancel a running program:

- Open the door.

- Hold down the current programme button (with the indicator light on) for at least 5 seconds. The programme indicator lights (except for the "RAPID" programme indicator light) will flash.

- The running programme will be cancelled and the indicator light for the "recommended" programme will start to flash.

- At this point a new programme can be set.

### IMPORTANT

To cancel the "COLD RINSE" programme, simultaneously hold down the "RAPID" programme button and "HALF LOAD" option button.






### WARNING!

Before starting a new programme, you should check that there is still detergent in the dispenser. If necessary, top up the dispenser.

*If there is any break in the power supply while the dishwasher is operating, a special memory stores the selected programme and, when the power is restored, it continues where it left off.*

### Programme operations

When a programme is running the relevant indicator light will remain on and the 3 "PROGRAMME STATUS" indicator lights ("WASH" , "RINSE" , and "DRY" ) will light *singularly and in sequence* to indicate the current phase.

### Programme end

A 5 second alarm will sound (if not muted) 3 times at 30 second intervals to signal that the programme has ended.

The "PROGRAMME STATUS" indicator lights will turn off and the indicator light which is factory set "recommended", will start to flash.

Dishes can now be removed and the dishwasher turned off by pressing the "ON/OFF" button or dishes can be loaded for new cycle.

### Option button

#### "HALF LOAD" button

In response to your everyday washing requirement in addition to the normal wash functions this dishwasher is equipped with the "HALF LOAD" function. This function enables the uses to wash a reduced number of dishes yet retaining the freedom of loading them both on the top and bottom basket.

When this function is activated the dishwasher will automatically reduce the water and energy consumption and the wash time. When selecting the "HALF LOAD" ensure a reduced amount of detergent is used.

### "DELAY START" button

The dishwasher start time can be set with this button, delaying the start by 3, 6 or 9 hours.

Proceed as follows to set a delayed start:

- Press the "DELAY START" button (each time the button is pressed the start will be delayed by 3, 6 or 9 hours respectively and the corresponding time indicator light will illuminate).

- To start the countdown, press the selected programme button (the relevant indicator light will come on, while the set time indicator light will start to flash).

If a 9 hour delay is set, countdown will be displayed by the 6h indicator light after 3 hours and the 3h indicator light after 6 hours.

At the end of the last 3 hours (at the end of countdown) the 3h indicator light will stop flashing and remain on to indicate the washing phase and the programme will start automatically.

If countdown has not ended, whereby the programme has not yet started, it is possible to change or cancel the delayed start and select another programme or to select/deselect the option button, proceeding as follows:

- Hold down the selected programme button for at least 5 seconds. The programme indicator lights (except for the "RAPID" programme indicator light) will flash.

- The selected programme will be cancelled and the indicator light for the "recommended" programme will start to flash.

- Press the "DELAY START" button to set another delayed start time (the corresponding indicator light will turn on).
- A new programme can be set after a delayed time has been changed or cancelled or an option button has selected or deselected.

### Alarm mute for the PROGRAMME END

The alarm for the programme end may be muted as follows:

- With the dishwasher off, hold down the "HALF LOAD" button for few seconds while simultaneously pushing the "ON/OFF" button, releasing them only after the alarm sound.
- Press the "HALF LOAD" button again: the relevant indicator light (turned on to indicate that the alarm is activated) will flash (to indicate that the alarm is off).
- Wait for the alarm to sound to indicate that the settings were saved.
- To turn the alarm on again, follow the same procedure.

### Fault signals

If malfunctions or faults occur when a programme is running the indicator light that corresponds to the selected cycle (2 indicator lights for the "COLD RINSE" programme) will flash rapidly and the alarm sounds.

In this event, turn the dishwasher off by pressing the "ON/OFF" button.

**After checking to make sure the water inlet hose tap is open, that the drain hose is not bent and that the siphon or filters are not clogged, set the selected programme again.**

If the anomaly persists, contact Customer Service Department.

#### IMPORTANT

**This dishwasher is equipped with an anti-overflow safety device which will automatically discharge any excess water should a problem occur.**



#### WARNING!

**To ensure the correct operation of the anti-overflow safety device, we recommend that the dishwasher is not moved or tilted during operation. If however it is necessary to tilt or move the dishwasher, please ensure that the washing cycle is complete and that there is no remaining water inside the dishwasher.**

### WATER SOFTENER UNIT

Depending on the source of the supply, water contains varying amounts of limestone and minerals which are deposited on the dishes leaving whitish stains and marks. The higher the level of these minerals present in the water, the harder the water is. The dishwasher is fitted with a water softener unit which, through the use of special regenerating salt, supplies softened water for washing the dishes. The degree of hardness of your water can be obtained from your water supply company.

#### Regulating the water softener

The softener unit can treat water with a hardness of up to 90°fH (French grading) or 50°dH (German grading) through 6 different settings.

The table below lists different degrees of water hardness with the corresponding setting for the softener unit.

Level	Water hardness		Use of regenerating salt	Water softener setting
	°fH (French grading)	°dH (German grading)		
0	0-5	0-3	NO	Indicator light 1
1	6-15	4-9	YES	Indicator light 1
2	16-30	10-16	YES	Indicator lights 1,2
*3	31-45	17-25	YES	Indicator lights 1,2,3
4	46-60	26-33	YES	Indicator lights 1,2,3,4
5	61-90	34-50	YES	Indicator lights 1,2,3,4,5

\* The water softener unit is set in the factory at level 3, as this is suitable for the majority of users.

According to the degree of hardness of your water, regulate the softener unit in the following way:

#### IMPORTANT

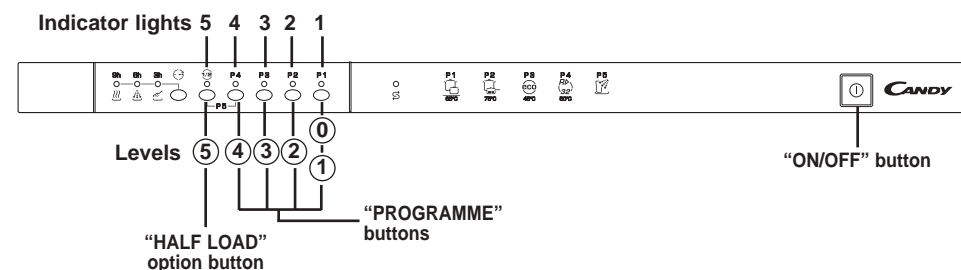
**The dishwasher must be ALWAYS off before start this procedure.**

1. When the dishwasher is off, OPEN the door.
2. Hold down the **FIRST** and the **THIRD "PROGRAMME"** button (from the right) while simultaneously pushing the "ON/OFF" button.
3. Release the buttons when some "PROGRAMME SELECTION" indicator lights up.
4. Press the "PROGRAMME" button for the required water softener level (each time the button is pressed a light will go on). For level 5, press the "HALF LOAD" button.
5. Turn off the dishwasher pressing the "ON/OFF" button to confirm the new setting.



#### WARNING!




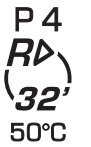

**If any problem occurs, turn the dishwasher off by pressing the "ON/OFF" button and start the procedure again from the beginning (STEP 1).**





# PROGRAMME GUIDE

Programme	Description
-----------	-------------

 <p>P 1 65°C</p>	<p><b>UNIVERSAL</b></p> <p><b>(“RECOMMENDED” PROGRAMME)</b> Once a day - for normal soiled pans and any other items that have been left all day for washing.</p>
 <p>P 2 75°C</p>	<p><b>HYGIENIC</b></p> <p>Once a day - for heavily soiled pans and any other items that have been left all day for washing.</p>
 <p>P 3 eco 45°C</p>	<p><b>ECO</b></p> <p>Energy Saving Programme suitable for normal soiled items. Using detergents with enzyme. <b>Programme standardised to EN 50242.</b></p>
 <p>P 4 RD 32' 50°C</p>	<p><b>RAPID 32'</b></p> <p>Quick wash for dishes which are to be washed immediately after the meal. Wash load of 4/6 persons.</p>
 <p>P 5 RD 32' + 1/2</p>	<p><b>COLD RINSE</b></p> <p>Short cold pre-wash for items that are stored in the dishwasher until you are ready to wash a full load.</p>

## Wash with prewash

If setting the **HYGIENIC** wash programme, a second dose of about 20 g of detergent (1 table-spoon) must be added directly in the machine.

Check list					Programme contents						Average duration in minutes	Special function buttons available	
Detergent for soaking (Prewash)	Detergent for washing	Clean filter	Check rinse aid dispenser	Check salt container	Hot pre-wash	Cold pre-wash	Main wash	First cold rinse	Second cold rinse	Hot rinse with rinse aid	With cold water (15°C) - Tolerance ± 10%	"START DELAY" button	"HALF LOAD" button

	●	●	●	●		○	65°C	○		○	95	YES	YES
	●	●	●	●	○		75°C	○	○	○	120	YES	YES
	●	●	●	●		○	45°C			○	160	YES	YES
		●	●	●			50°C			○	32	YES	N/A
											5	YES	N/A

N/A = OPTION NOT AVAILABLE

Compliments,

en ayant acheté un appareil électroménager Candy, vous avez fait preuve d'une très grande exigence: vous voulez le meilleur.

Candy est heureux de vous proposer cette nouvelle machine, fruit d'années de recherches et d'expériences confirmées sur le marché. Vous avez choisi la qualité, la fiabilité et les prestations techniques élevées.

Candy vous propose de plus, une gamme complète d'appareils d'électroménagers: machines-à-laver, lave-vaisselle, machines-à-laver séchantes, sèche-linge, four à micro-ondes, fours et plaques de cuisson, réfrigérateurs et congélateurs. Demandez à votre Revendeur le catalogue complet des produits Candy. Nous vous prions de lire attentivement les indications contenues dans ce mode d'emploi. Vous y trouverez d'importantes indications, sur la sécurité d'installation, d'emploi, de manutention et d'autres conseils utiles pour le meilleur emploi du lave-vaisselle. **Conservez avec soin ce mode d'emploi pour des consultations futures.**

## GARANTIE

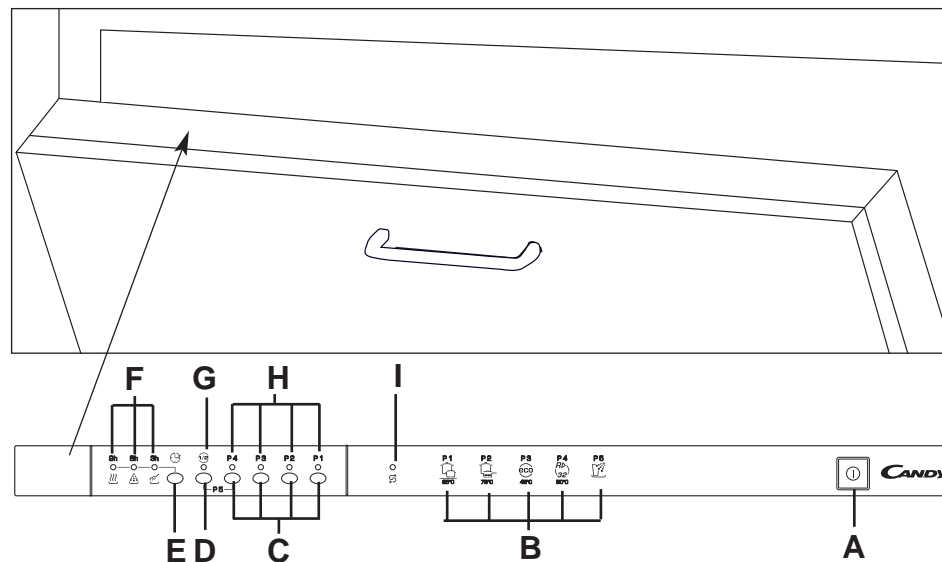
Cette machine est livrée avec un certificat de garantie qui permet de contacter gratuitement l'assistance technique.

Veuillez garder votre ticket d'achat et le mettre dans un endroit sûr en cas de besoin.

## INDICE

Description de la machine	pag. 19
Données techniques	pag. 19
Sélection des programmes et fonctions spéciales	pag. 20
Adoucisseur d'eau	pag. 23
Liste des programmes	pag. 24

## DESCRIPTION DE LA MACHINE



- |                                      |  |
|--------------------------------------|--|
| <b>A</b> Touche "MARCHE/ARRÊT"       | <b>F</b> Voyants "PHASES DU CYCLE"/<br>Voyants de "DEPART DIFFERE" |
| <b>B</b> DESCRIPTION DES PROGRAMMES  | <b>G</b> Voyant "SÉLECTION D'OPTION"                               |
| <b>C</b> Touches "PROGRAMME"         | <b>H</b> Voyants "SÉLECTION DE<br>PROGRAMME"                       |
| <b>D</b> Touche option "DEMI CHARGE" | <b>I</b> Voyant "MANQUE DE SEL"                                    |
| <b>E</b> Touche "DEPART DIFFERE"     |  |

### DIMENSIONS:

Hauteur	cm	82÷88,5
Profondeur	cm	55
Largeur	cm	59,8
Encombrement porte ouverte	cm	117

### DONNÉES TECHNIQUES:

Couvert (EN 50242)	12
Capacité avec casseroles et assiettes	8 personnes
Pression admise pour l'installation hydraulique	Min. 0,08 - Max 0,8 MPa
Fusible	(voir plaque signalétique)
Puissance maximum absorbée	(voir plaque signalétique)
Tension	(voir plaque signalétique)

## SELECTION DES PROGRAMMES ET FONCTIONS SPÉCIALES

### IMPORTANT

Le lave-vaisselle dispose d'une fonction très utiles :

le programme "conseillé" (pré-configuré en usine et parfait pour l'utilisation quotidienne à pleine charge) permettant d'effectuer une sélection plus rapide et sûre.

### Choix des programmes

- Ouvrez la porte et rangez la vaisselle à laver.
  - Appuyez sur la touche "MARCHE/ARRÊT" .
  - Lorsque vous enfoncez la touche "MARCHE/ARRÊT", le voyant correspondant au programme "conseillé" clignote.
  - Vous pouvez aussi appuyer sur la touche option (le voyant correspondant s'éclaire).
- Vous pouvez sélectionner ou désélectionner la touche option DANS UN DÉLAI de 2 minutes après le début du programme.*
- Choisir un programme en appuyant sur la touche correspondant.
  - Fermez la porte, après que le signal sonore ait retenti, le programme démarrera automatiquement.

*DANS UN DELAI de 2 minutes après le début du programme, vous pouvez choisir un autre programme, simplement en appuyant sur la touche correspondante.*

### IMPORTANT

Pour sélectionner le programme "TREMPAGE" appuyez en même temps sur la touche du programme "RAPIDE" et sur celle de l'option "DEMI CHARGE".

### Interruption du programme

Nous vous déconseillons d'ouvrir la porte pendant l'exécution du programme, surtout pendant la phase centrale du lavage et celle du rinçage chaud final. Cependant, si vous ouvrez la porte lorsque le programme est en cours (par exemple pour ajouter de la vaisselle), la machine s'arrête automatiquement. Lorsque vous refermez la porte, le cycle repart de l'endroit où il s'était interrompu sans avoir à appuyer sur une touche.



### ATTENTION!

Si vous ouvrez la porte pendant que le lave-vaisselle effectue son cycle de séchage, un signal sonore vous alerte que le cycle n'est pas achevé.

### Modification d'un programme en cours

Pour modifier ou annuler un programme en cours, procédez de la manière suivante:

- Ouvrez la porte.
- Enfoncez la touche du programme en cours (avec le voyant éclairé fixement) sans la lâcher pendant au moins 5 secondes. Les voyants des programmes (sauf celui du programme "RAPIDE") clignotent.
- Le programme en cours s'annule et le voyant correspondant au programme "conseillé" commence à clignoter.
- Vous pouvez alors configurer un nouveau programme.

### IMPORTANT

Pour annuler le programme "TREMPAGE" enfoncez en même temps la touche du programme "RAPIDE" et celle de l'option "DEMI CHARGE".






### ATTENTION!

Avant de démarrer un nouveau programme, veuillez contrôler la présence de lessive dans le compartiment. Si nécessaire, remplissez le compartiment.

*En cas de coupure de courant pendant un programme de lavage, une mémoire spéciale restaure le programme sélectionné et, lorsque le courant est rétabli, reprend le cycle là où il s'est arrêté.*

### Déroulement du programme

Pendant le déroulement du programme, le voyant du cycle reste fixement éclairé et les 3 voyants de visualisation "PHASES DU CYCLE" (correspondants à "LAVAGE" , "RINÇAGE" , et "SÉCHAGE" ) s'éclairent séparément et en séquence pour indiquer la phase en cours.

### Fin du programme

La fin du programme est signalée par un signal acoustique (s'il est activé) de 5 secondes, répété 3 fois toutes les 30 secondes.

Les voyants de visualisation "PHASES DU CYCLE" s'éteignent et celui correspondant au programme "conseillé" commence à clignoter.

Vous pouvez alors sortir la vaisselle propre et éteindre le lave-vaisselle en appuyant sur la touche "MARCHE/ARRÊT" ou effectuer un nouveau chargement pour un nouveau cycle de lavage.

### Touche option

#### Touche "DEMI CHARGE"

En réponse à vos attentes quotidiennes en matière de lavage, ce lave-vaisselle est équipé, en plus des programmes habituels, d'une fonction "DEMI CHARGE".

Cette fonction permet aux utilisateurs de laver un nombre réduit de vaisselle pouvant se trouver indifféremment dans le panier supérieur et/ou le panier inférieur de l'appareil. Quand cette fonction est activée, le lave-vaisselle consomme automatiquement moins d'eau et d'énergie et il réduit la durée du cycle de lavage.

Dans ce mode "DEMI CHARGE", il convient de réduire la quantité de détergent utilisé.

### Touche "DEPART DIFFERE"

Cette touche permet de retarder le démarrage du cycle de lavage de 3, 6 ou 9 heures.

Pour configurer le départ différé, procédez de la manière suivante:

- Appuyez sur la touche "DEPART DIFFERE" (à chaque pression correspond respectivement la configuration retardée de 3, 6 ou 9 heures et le voyant correspondant au retard choisi s'éclaire fixement).
- Pour démarrer le décompte, appuyez sur la touche du programme choisi (le voyant correspondant s'éclaire fixement, tandis que celui de la durée configurée cesse d'être éclairé fixement et commence à clignoter).

Si vous configurez un départ différé de 9 heures, le décompte du temps est signalé par les voyants 6h et 3h qui s'éclairent et indiquent le temps restant.

Au terme des 3 dernières heures (à la fin du décompte) le voyant 3h cesse de clignoter et s'éclaire fixement pour signaler que la phase de lavage et le programme se déclencheront automatiquement.

Si le décompte n'est pas achevé et que le programme n'est donc pas encore parti, vous pouvez modifier ou annuler le départ différé, choisir un autre programme ou sélectionner/désélectionner la touche option, en procédant de la manière suivante:

- Appuyez pendant au moins 5 secondes sur la touche du programme choisi. Les voyants des programmes (sauf celui du programme "RAPIDE") clignotent.
- Le programme choisi s'annule et le voyant correspondant au programme "conseillé" commence à clignoter.

■ Appuyez sur la touche "DEPART DIFFERE", pour configurer un autre horaire de départ retardé (le voyant correspondant au temps choisi s'éclaire fixement).

■ Lorsque vous avez modifié ou annulé le départ différé, vous pouvez configurer un nouveau programme et vous pouvez sélectionner ou désélectionner la touche option.

### Désactivation du signal acoustique de FIN PROGRAMME

La fonction du signal acoustique à la fin du programme peut être désactivée de la manière suivante:

■ Après avoir éteint le lave-vaisselle, enfoncez pendant quelques instants la touche "DEMI CHARGE" tout en appuyant sur la touche "MARCHE/ARRÊT", en les relâchant seul après le signal acoustique.

■ Appuyez encore sur la touche "DEMI CHARGE": le voyant correspondant cesse d'être éclairé fixement (sonnerie activée) et commence à clignoter (sonnerie désactivée).

■ Attendez le signal acoustique indiquant que la configuration est mémorisée.

■ Pour réactiver la sonnerie, suivez la même procédure.

### Signalisation des anomalies

Si un dysfonctionnement ou une anomalie se manifeste pendant le déroulement d'un programme, le voyant correspondant au cycle choisi (2 voyants pour le programme "TREMPE") clignote très rapidement et un signal sonore est émis.

Dans ce cas, éteignez le lave-vaisselle en appuyant sur la touche "MARCHE/ARRÊT".

**Contrôlez si le robinet d'eau est ouvert, si le tuyau de vidange n'est pas plié, si le siphon et les filtres ne sont pas colmatés et configurez à nouveau le programme choisi.**

Si l'anomalie se répète, adressez-vous au Service Après-Vente.

#### IMPORTANT

**Ce lave-vaisselle est équipé d'un système de sécurité anti-débordement qui, en cas de problème, videra automatiquement tout excès d'eau.**

#### ATTENTION!

**Pour éviter le déclenchement intempestif du dispositif de sécurité anti-débordement, il est recommandé de ne pas remuer ou incliner le lave-vaisselle pendant son fonctionnement.**

**Au cas où il serait nécessaire de remuer ou d'incliner le lave-vaisselle, s'assurer d'abord que le cycle de lavage est terminé et qu'il n'y a plus d'eau dans la cuve.**

### ADOUCISSEUR D'EAU

Selon la source d'approvisionnement, l'eau contient des quantités variables de calcaire et de minéraux qui se déposent sur la vaisselle en laissant des taches et des marques blanchâtres.

Plus la densité de minéraux dans l'eau est élevée, plus celle-ci est dure.

Le lave vaisselle est équipé d'un dispositif d'adoucisseur d'eau qui, avec l'utilisation du sel régénérant, fournit de l'eau douce pour laver la vaisselle.

Le degré de dureté de votre eau peut vous être communiqué par votre fournisseur d'eau.

#### Réglage de l'adoucisseur d'eau

L'adoucisseur d'eau peut traiter de l'eau d'une dureté allant jusqu'à 90°fH (graduation française) ou 50°dH (graduation germanique) à partir de six positions de réglage différentes.

Dans le tableau ci-dessous sont indiqués les différents degrés de dureté de l'eau avec les positions de réglage de l'adoucisseur correspondantes.

Niveau	Dureté de l'eau		Utilisation de sel régénérant	Réglage de l'adoucisseur d'eau
	°fH (France)	°dH (Allemagne)		
0	0-5	0-3	NO	Voyant 1
1	6-15	4-9	OUI	Voyant 1
2	16-30	10-16	OUI	Voyants 1, 2
*3	31-45	17-25	OUI	Voyants 1, 2, 3
4	46-60	26-33	OUI	Voyants 1, 2, 3, 4
5	61-90	34-50	OUI	Voyants 1, 2, 3, 4, 5

\* L'adoucisseur d'eau est réglé en usine sur le niveau 3, adapté à la majorité des cas.

Selon le degré de dureté de votre eau, procédez au réglage de l'adoucisseur d'eau comme suit:

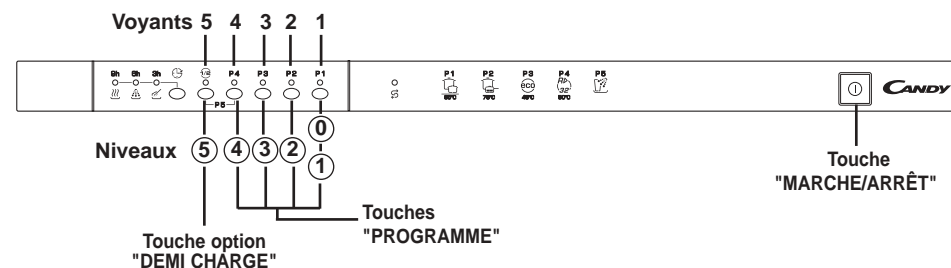
#### IMPORTANT

**Commencer TOUJOURS la procédure avec le lave-vaisselle éteint.**

1. Lave-vaisselle éteint, OUVRIE la porte.
2. Maintenir enfoncées simultanément la PREMIERE et la TROISIEME touche "PROGRAMME" (à partir de la droite), tout en appuyant sur la touche "MARCHE/ARRÊT".
3. Relâcher les touches dès qu'un des voyants "SÉLECTION DE PROGRAMME" s'éclaireront et qu'un signal sonore est émis.
4. Appuyer sur la touche "PROGRAMME" correspondant au niveau d'adoucissement d'eau voulu (les voyants correspondants au niveau choisi s'éclaireront). Pour le niveau 5, appuyer sur la touche option "DEMI CHARGE".
5. Éteindre le lave-vaisselle en appuyant sur la touche "MARCHE/ARRÊT" pour rendre effective la nouvelle configuration.




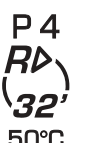

#### ATTENTION!

**Si, pour quelque raison que ce soit, la procédure ne peut être terminée avec succès, éteindre le lave-vaisselle en appuyant sur la touche "MARCHE/ARRÊT" et recommencer depuis début (POINT 1).**



# LISTE DES PROGRAMMES

Programme	Description
-----------	-------------

 <p>P 1 65°C</p>	<p><b>UNIVERSEL</b></p> <p><b>(PROGRAMME "CONSEILLÉ")</b> Destiné au lavage de la vaisselle et casseroles normalement sale.</p>
 <p>P 2 75°C</p>	<p><b>INTENSIF</b></p> <p>Conçu pour le lavage des casseroles et de toute autre vaisselle particulièrement sale.</p>
 <p>P 3 eco 45°C</p>	<p><b>ECO</b></p> <p>Adapté au lavage de vaisselle et casseroles normalement sales, avec utilisation de lessive à base d'enzyme. <b>Programme normalisé EN 50242.</b></p>
 <p>P 4 RD 32' 50°C</p>	<p><b>RAPIDE 32'</b></p> <p>Cycle très rapide à effectuer à la fin du repas. Recommandé pour un lavage de vaisselle jusqu'à 4/6 personnes.</p>
 <p>P 5 RD 32' + 1/2</p>	<p><b>TREMPAGE</b></p> <p>Pour la vaisselle utilisée le matin ou à midi, entreposée dans le lave-vaisselle jusqu'à ce que vous soyez prêt à laver une charge pleine.</p>

## Lavage précédé d'un pré-lavage

Dans le cas où l'on utilise le programme **INTENSIF** il faut également mettre une dose de détergent, 20 grammes (1 cuillère à soupe) directement dans le lave-vaisselle.

Opérations à accomplir					Déroulement du programme					Durée moyenne en minutes	Fonctions facultatives		
Lessive pré-lavage	Lessive lavage	Nettoyage plaque, filtre	Contrôle provision du produit de rinçage	Contrôle provision Sel	Pré-lavage chaud	Pré-lavage froid	Lavage	Premier rinçage à froid	Second rinçage à froid	Rinçage chaud avec-produit de rinçage	Avec eau froide (15°C) (Tolérance ±10%)	Touche "DEPART DIFFERE"	Touche "DEMI CHARGE"

	●	●	●	●		○	65°C	○		○	95	OUI	OUI
	●	●	●	●	○		75°C	○	○	○	120	OUI	OUI
	●	●	●	●		○	45°C			○	160	OUI	OUI
	●	●	●	●			50°C			○	32	OUI	N/A
		●				○					5	OUI	N/A

N/A = OPTION NON DISPONIBLE

Parabéns,

Ao comprar este electrodoméstico Candy, você mostrou ser uma pessoa exigente, que só se satisfaz com o melhor.

A Candy oferece-lhe esta nova máquina de lavar, fruto de anos de investigação e de experiência de mercado, graças ao contacto directo com os Consumidores.

Você escolheu a qualidade, a durabilidade e as grandes vantagens que lhe pode oferecer esta máquina de lavar loiça.

A Candy propõe-lhe também uma vasta gama de electrodomésticos: máquinas de lavar roupa, máquinas de lavar e de secar roupa, máquinas de lavar loiça, fornos micro-ondas, fornos e placas eléctricos, fogões, frigoríficos e arcas congeladoras. Peça ao seu agente da especialidade o catálogo dos electrodomésticos Candy em que estiver eventualmente interessada.

Pedimos-lhe que leia atentamente as instruções contidas neste manual, pois proporcionar-lhe-ão indicações importantes relacionadas com a segurança da instalação, a utilização, a manutenção, assim como certos conselhos úteis para uma melhor utilização das máquinas de lavar loiça.

**Conserve este manual para o consultar sempre que tiver necessidade.**

## GARANTIA

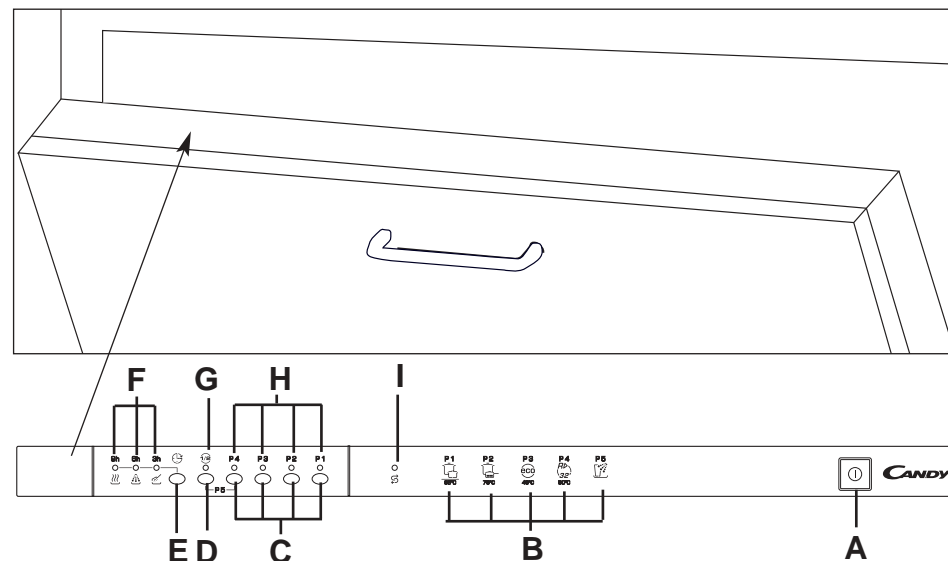
Esta máquina vem acompanhada por um certificado de garantia com as informações necessárias sobre o Serviço de Assistência Técnica.

Aconselhamos que guarde esse certificado. Deverá ser guardado num local seguro e apresentado ao profissional do Serviço de Assistência Técnica, quando algum serviço for solicitado.

## INDICE

<b>Descrição dos comandos</b>	<b>pág. 27</b>
<b>Dados técnicos</b>	<b>pág. 27</b>
<b>Seleção do programa e funções especiais</b>	<b>pág. 28</b>
<b>Unidade amaciadora da água</b>	<b>pág. 31</b>
<b>Tabela dos programas</b>	<b>pág. 32</b>

## DESCRIÇÃO DOS COMANDOS



- |  |  |
|--|--|
| <b>A</b> Tecla "LIGAR/DESLIGAR"                    | <b>F</b> Indicadores luminosos "FASES DO PROGRAMA" / "INÍCIO DE FUNCIONAMENTO RETARDADO" |
| <b>B</b> DESCRIÇÃO DOS PROGRAMAS                   | <b>G</b> Indicador luminoso "OPÇÃO SELECIONADA"  |
| <b>C</b> Teclas "PROGRAMA"                         | <b>H</b> Indicadores luminosos "PROGRAMA SELECIONADO"                                    |
| <b>D</b> Tecla de opção "MEIA CARGA"               | <b>I</b> Indicador luminoso "FALTA DE SAL"   |
| <b>E</b> Tecla "INÍCIO DE FUNCIONAMENTO RETARDADO" |  |

### DIMENSÕES :

Altura	cm	82÷88,5
Profundidade	cm	55
Largura	cm	59,8
Profundidade com a porta aberta	cm	117

### DADOS TÉCNICOS :

Capacidade seg-norma EN 50242	12 pessoas
Capacidade c/ tachos e pratos	8 pessoas
Pressão admitida na instalação hidráulica	Min. 0,08 - Max 0,8 MPa
Fusível	(ver placa de características)
Potência máxima absorvida	(ver placa de características)
Tensão	(ver placa de características)


## SELECÇÃO DO PROGRAMA E FUNÇÕES ESPECIAIS

### IMPORTANTE

A máquina de lavar loiça tem uma função muito prática:

o programa "recomendado" (ideal para carga completa, de uso diário) para uma rápida e segura selecção.

### Seleccção de programas

- Abra a porta e coloque a loiça suja no interior da máquina.
  - Pressione a tecla "LIGAR/DESLIGAR" .
  - Depois de pressionar a tecla "LIGAR/DESLIGAR", o indicador luminoso do programa "recomendado" começa a piscar.
  - Se desejar seleccionar a opção, pressione a tecla da opção (o indicador luminoso correspondente acender-se-à).
- A opção pode ser seleccionada ou cancelada NO TEMPO de 2 minutos após o início do programa.*
- Escolher um programa pressionando a tecla correspondente.
  - Feche a porta da máquina. O programa começa automaticamente a seguir à emissão de um sinal sonoro.

*NOS 2 PRIMEIROS minutos após o início do programa, pode seleccionar um outro programa, para o que só tem de premir a tecla correspondente.*

### IMPORTANTE

Para seleccionar o programa "ENXAGUAMENTO A FRIO", pressione, simultaneamente, a tecla do programa "RÁPIDO" e a tecla de "MEIA CARGA".

### Interrupção do programa

Não é recomendado abrir a porta da máquina enquanto um programa está a decorrer, especialmente durante a fase de lavagem principal e o enxaguamento final a quente. Contudo, se a porta for aberta durante o decorrer de um programa (por exemplo, para colocar mais loiça) a máquina pára automaticamente. Feche a porta, *sem pressionar nenhuma tecla*. O ciclo recomeçará onde parou.

### ATENÇÃO!

**Caso abra a porta durante o ciclo de secagem, um sinal sonoro indica-lhe que este ciclo ainda não terminou.**

### Mudar um programa que já começou

Proceda da seguinte forma para alterar ou cancelar um programa já em decurso:

- Abra a porta.
- Mantenha pressionada a tecla do programa (com o indicador luminoso aceso) pelo menos durante 5 segundos. Os indicadores luminosos dos programas (excepto para o indicador luminoso do programa "RÁPIDO") piscarão.
- O programa em decurso será cancelado e o indicador luminoso do programa "recomendado" começará a piscar.
- Um novo programa pode ser seleccionado.

### IMPORTANTE

Para cancelar o programa "ENXAGUAMENTO A FRIO", mantenha pressionadas simultaneamente a tecla do programa "RÁPIDO" e a tecla de "MEIA CARGA".






### ATENÇÃO!

**Antes de iniciar um novo programa, deve verificar se ainda há detergente no reservatório. Se necessário, encha novamente o reservatório.**

*Se existir uma quebra de energia enquanto a máquina está a lavar, uma memória especial memoriza o programa seleccionado e, quando a energia é reposta, a lavagem continua a partir do ponto em que parou.*

### Fases do programa

Quando um programa está a decorrer o respectivo indicador luminoso mantém-se aceso e os 3 indicadores luminosos das "FASES DO PROGRAMA" ("LAVAGEM" , "ENXAGUAMENTO" , "SECAGEM" ) acendem-se *um a um e em sequência* indicando a fase do programa que está a ser efectuada.

### Fim de programa

É emitido um sinal sonoro de 5 segundos (caso não tenha sido desactivada a emissão de sinais sonoros), 3 vezes, em intervalos de 30 segundos, indicando que o programa chegou ao fim. Os indicadores luminosos das "FASES DO PROGRAMA" apagam-se e o indicador luminoso do programa "recomendado" começará a piscar. A loiça pode ser removida e a máquina de lavar loiça desligada, pressionando a tecla de "LIGAR/DESLIGAR".

### Tecla de opção

#### Tecla "MEIA CARGA"

Para fazer frente às suas necessidades quotidianas de lavagem, a par da função de lavagem normal, esta máquina de lavar loiça também está equipada com a função "MEIA CARGA".

Esta função não só lhe permite lavar uma quantidade mais reduzida de loiça, como também lhe permite colocar essa loiça tanto no cesto superior como no cesto inferior da máquina.

Quando esta função é activada, a máquina de lavar loiça reduz automaticamente o consumo de água, o consumo de energia e o tempo de duração da lavagem. Sempre que tiver seleccionado a função "MEIA CARGA", não se esqueça de colocar uma quantidade mais pequena de detergente na máquina.

### Tecla "INÍCIO DE FUNCIONAMENTO RETARDADO"

A hora de início de lavagem pode ser determinada, adiando o início do programa 3, 6 ou 9 horas.

Proceda da seguinte forma, para adiar o início do programa:

- Pressione a tecla de "INÍCIO DE FUNCIONAMENTO RETARDADO" (cada vez que o botão é pressionado o início é adiado 3, 6 ou 9 horas, respectivamente, e o indicador luminoso correspondente acender-se-à).
- Para iniciar a contagem do tempo, pressione a tecla do programa que deseja seleccionar (o indicador luminoso correspondente acender-se-à, enquanto que o indicador luminoso do tempo seleccionado começará a piscar).

Se o início de lavagem foi adiado 9 horas, passadas 3 horas acender-se-à o indicador luminoso das 6h e passadas 6 horas acender-se-à o indicador luminoso das 3h.

No final das últimas 3 horas (ou seja, no final da contagem) o indicador luminoso das 3h parará de piscar e manter-se-à aceso indicando que o programa irá começar automaticamente.

Se a contagem ainda não tiver terminado, ou seja, se o programa ainda não começou, é possível alterar ou cancelar o início de funcionamento retardado e seleccionar outro programa ou seleccionar/cancelar esta opção, procedendo da seguinte forma:

- Mantenha pressionada a tecla do programa seleccionado pelo menos 5 segundos. Os indicadores luminosos dos programas (excepto para o indicador luminoso do programa "RÁPIDO") piscarão.
- O programa seleccionado será cancelado e o indicador luminoso do programa "recomendado" começará a piscar.

■ Pressione a tecla de "INÍCIO DE FUNCIONAMENTO RETARDADO" para seleccionar outro tempo de início de funcionamento retardado (o indicador luminoso do tempo seleccionado acender-se-à).

■ Um novo programa pode ser seleccionado, após a alteração ou cancelamento do início de funcionamento retardado ou uma tecla de opção pode ser seleccionada ou cancelada.

### Silenciamento do alarme de FIM DE PROGRAMA

O alarme de fim de programa pode ser silenciado da seguinte maneira:

■ Com a máquina de lavar loiça desligada, pressione a tecla "MEIA CARGA" e simultaneamente pressione a tecla "LIGAR/DESLIGAR", deixando de pressionar após a emissão do sinal sonoro.

■ Pressione a mesma tecla "MEIA CARGA": o indicador luminoso correspondente (que estava aceso indicando que a emissão de sinais sonoros estava activada) irá piscar (indicando que está desactivada a emissão de sinais sonoros).

■ A emissão de um sinal sonoro confirma que a alteração foi memorizada.

■ Para voltar a activar a emissão de sinais sonoros, proceda da mesma.

### Falha

Se ocorrer alguma anomalia durante o decurso do programa, o indicador luminoso correspondente ao programa seleccionado (2 indicadores luminosos para o programa "ENXAGUAMENTO A FRIO") piscará rapidamente e será emitido um sinal sonoro. Neste caso, desligue a máquina de lavar loiça pressionando tecla de "LIGAR/DESLIGAR". **Após verificar se a torneira da água está aberta, que a mangueira de escoamento está bem instalada e o filtro não está bloqueado, seleccione o programa novamente.**

Se a anomalia persistir, contacte os nossos Serviços de Assistência Técnica.

**IMPORTANTE**  
Esta máquina de lavar loiça está equipada com um sistema de segurança anti-inundação, que bloqueia automaticamente qualquer excesso de água, no caso de ocorrer algum problema.

**ATENÇÃO!**  
A fim de evitar que o dispositivo de segurança contra inundações seja inoportunamente activado, recomenda-se que a máquina não seja deslocada ou inclinada enquanto estiver a funcionar. Se for absolutamente necessário deslocar ou inclinar a máquina enquanto esta estiver a funcionar, assegure-se primeiro de que o ciclo de lavagem já terminou e que não há água na cuba da máquina.

### UNIDADE AMACIADORA DA ÁGUA

Dependendo da origem da água abastecida, esta poderá caracterizar-se por diferentes teores de calcário e de minerais, que se depositam na loiça, deixando manchas e marcas esbranquiçadas. Quanto mais elevado for o teor destes minerais na água, tanto mais dura será a água.

A máquina de lavar loiça está equipada com uma unidade amaciadora da água que, mediante a utilização de um sal regenerador especial, alimenta água previamente amaciada à máquina, para a lavagem da loiça. Para saber qual o grau de dureza da água da sua zona, contacte a entidade responsável pelo abastecimento da mesma, a qual lhe poderá dar a informação pretendida.

### Regulação do amaciador da água

A unidade amaciadora está apta a tratar água com um grau de dureza de, no máximo, 90° fH (gradação francesa) ou de 50°dH (gradação alemã), dispondo de 6 posições de regulação diferentes.

A tabela que se segue apresenta diversos graus de dureza da água e a regulação da unidade amaciadora indicada a cada grau de dureza.

Nível	Dureza da água		Utilização de sal regenerador	Regulação do amaciador da água
	°fH (gradação francesa)	°dH (gradação alemã)		
0	0-5	0-3	NÃO	Indicador luminoso 1
1	6-15	4-9	SIM	Indicador luminoso 1
2	16-30	10-16	SIM	Indicadores luminosos 1,2
*3	31-45	17-25	SIM	Indicadores luminosos 1,2,3
4	46-60	26-33	SIM	Indicadores luminosos 1,2,3,4
5	61-90	34-50	SIM	Indicadores luminosos 1,2,3,4,5

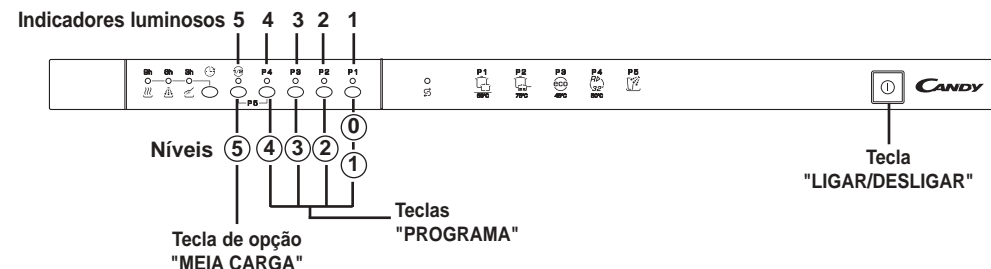
\* A unidade amaciadora da água vem regulada de fábrica para o nível 3, na medida em que esta é a regulação mais apropriada para uma maior quantidade de utilizadores.

Dependendo do grau de dureza da água que lhe é abastecida, deverá regular a unidade amaciador da seguinte forma:

**IMPORTANTE**  
TEM SEMPRE de desligar a máquina de lavar loiça antes de efectuar esta operação.

1. Depois de ter desligado a máquina de lavar loiça, ABRA a porta.
2. Mantenha premidos a PRIMEIRA e a TERCEIRA teclas de selecção de "PROGRAMA" (da direita para a esquerda) ao mesmo tempo que prime a tecla "LIGAR/DESLIGAR".
3. Solte as teclas quando se acenderem alguns indicadores luminosos de "SELECÇÃO DO PROGRAMA".
4. Prima a tecla "PROGRAMA" correspondente ao nível de amaciamento da água pretendido (cada vez que uma tecla é pressionada, um indicador luminoso acender-se-à). Para seleccionar o nível de amaciamento 5, prima a tecla de opção "MEIA CARGA".
5. Prima a tecla "LIGAR/DESLIGAR" para desligar a máquina e, desta forma, confirmar a selecção feita.

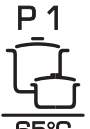


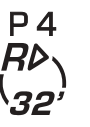

**ATENÇÃO!**  
Se surgir algum problema, prima a tecla "LIGAR/DESLIGAR" para desligar a máquina e volte a reiniciar o processo de regulação desde o início (PASSO 1).





# TABELA DOS PROGRAMAS

Programa	Descrição
----------	-----------

 <b>P 1</b> 65°C	<b>UNIVERSAL</b> <b>(PROGRAMA “RECOMENDADO”)</b> Adequado para lavar a loiça e tachos com sujidade normal.
 <b>P 2</b> 75°C	<b>INTENSIVO</b> Apto para lavar a loiça e tachos muito sujos.
 <b>P 3</b> <b>eco</b> 45°C	<b>ECO-BIO</b> Adequado para lavar a loiça e tachos com sujidade normal, utilizando um detergente com enzimas. <b>Programa segundo normas EN 50242.</b>
 <b>P 4</b> <b>RD</b> <b>32'</b> 50°C	<b>RÁPIDO 32'</b> Ciclo super-rápido que se efectua no final da refeição, indicado para cargas pequenas (4/6 pessoas).
 <b>P 5</b> <b>ENXAGUAMENTO A FRIO</b> <b>RD</b> <b>32' + 1/2</b>	Pré-lavagem rápida para a loiça usada pela manhã ou pelo almoço, quando se quer realizar apenas uma lavagem depois do jantar.

## Lavagem com pré-lavagem

Se escolher o programa de lavagem **INTENSIVO** há que acrescentar uma quantidade adicional de detergente (20 g) directamente na cuba da máquina.

Operações a realizar					Desenvolvimento do programa					Duração média em minutos	Funções especiais		
Detergente pré-lavagem	Detergente lavagem	Limpeza do filtro e placa	Controlo do nível de abrillantador	Controlo do nível de sal	Pré-lavagem a quente	Pré-lavagem a frio	Lavagem	Primeiro enxaguamento a frio	Segundo enxaguamento a frio	Enxaguamento a quente com abrillantador	Com água fria (15°C) - Tolerância ± 10%	Tecla "INÍCIO DE FUNCIONAMENTO RETARDADO"	Tecla "MEIA CARGA"
	●	●	●	●	○		65°C	○		○	95	SIM	SIM
●	●	●	●	●	○		75°C	○	○	○	120	SIM	SIM
●	●	●	●	●	○		45°C			○	160	SIM	SIM
	●	●	●	●			50°C			○	32	SIM	N/A
		●									5	SIM	N/A

N/A = OPÇÃO INDISPONÍVEL

Herzlichen Glückwunsch!

Sie haben eine ausgezeichnete Wahl getroffen! Denn die Candy-Haushaltsgeräte zählen zu den Spitzenprodukten europäischer Haushaltsgeräte-Technologie.

Unsere Produkte sind kompromisslose Spitzengeräte für Kunden, die sich nur mit dem Besten zufriedengeben.

Es erfüllt uns deshalb mit großer Freude, dass wir Ihnen diese neuartige Geschirrspülmaschine präsentieren können: sie ist das Ergebnis jahrelanger Forschung in unseren Versuchslaboratorien, aber nicht nur das: hier haben wir auch unsere gediegenen Marktkenntnisse und, nicht zuletzt, die Früchte unserer intensiven Kundenbetreuung einbringen können. Sie haben ein Gerät von hervorragender Qualität und langer Lebensdauer gekauft, dessen Spülergebnisse Sie in jeder Hinsicht überzeugen werden.

Die Candy-Produktpalette umfasst den gesamten Haushaltsgerätebereich - und alles in der hochwertigen Candy-Qualität: Waschautomaten, Geschirrspülmaschinen, Wäschetrockner, Gas- und Elektro-Herde in allen Ausstattungsniveaus, Kühlschränke und Gefriergeräte.

Eine Bitte: Lesen Sie diese Broschüre mit größter Aufmerksamkeit, denn sie enthält nicht allein Hinweise auf Sicherheitsvorkehrungen bei Installation, Gebrauch und Instandhaltung, sondern auch einige wichtige Hinweise für den alltäglichen Umgang mit dem Gerät. Bewahren Sie deshalb dieses Heft bitte sorgfältig auf.

## GARANTIE FÜR DIE BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND

Wir danken Ihnen und freuen uns, das Sie ein Qualitätserzeugnis der Firma **Candy** erworben haben. Ihr Gerät wurde mit der gewohnten Sorgfalt hergestellt. Sollten Sie dennoch einen berechtigten Grund zur Beanstandung haben, bitten wir Sie, sich an den nächstgelegenen **Candy** Kundendienst unter der Rufnummer **01805 / 62 55 62** zu wenden (0,12 Euro/MIn, nur aus dem deutschen Festnetz).

Zur Überprüfung der Voraussetzungen für unser Tätigwerden bitten wir Sie, dem Kundendienstpersonal diese Garantiebedingungen und den Kaufbeleg vorzulegen.

Diese **Candy** - Garantie leisten wir zusätzlich zu Ihren gesetzlichen Rechten gegenüber dem Händler aus dem Kaufvertrag.

Dem Käufer (Verbraucher), der das Gerät erstmals in Betrieb nimmt, leisten wir ab dem Zeitpunkt der Übergabe für die Dauer von 24

Monaten Garantie, in dem in diesem Garantiebedingungen aufgeführten Umfang. Voraussetzung ist jedoch, dass das Gerät in Deutschland gekauft wurde und außerdem diese Garantiebedingungen zusammen mit dem Kaufbeleg vorgelegt werden.

Bei gewerblicher Nutzung beträgt die Garantiedauer 12 Monate.

Wird das in Deutschland gekaufte Gerät ins Ausland verbracht, gelten diese Garantiebedingungen auch, sofern im betroffenen Land ein von uns autorisiertes Kundendienstnetz besteht und das Gerät die dort technischen Voraussetzungen (z.B. Spannung, Frequenz usw.) erfüllt.

Im Rahmen der Garantie werden wir alle Mängel, die auf Material- oder Fertigungsfehler beruhen, beheben. Den Nachweis, dass ein Material- oder Fertigungsfehler nicht vorliegt, hat gegebenenfalls **Candy** zu erbringen.

Ausgeschlossen von der Garantie sind Schäden oder Mängel aus nicht vorschriftsmäßigem Anschluß, unsachgemäßer Handhabung, Verschleiß sowie Nichtbeachtung der Einbauvorschriften und Bedienungsanweisungen.

Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung. Durch eine Garantieleistung wird die Garantiefrist nicht erneuert bzw. verlängert.

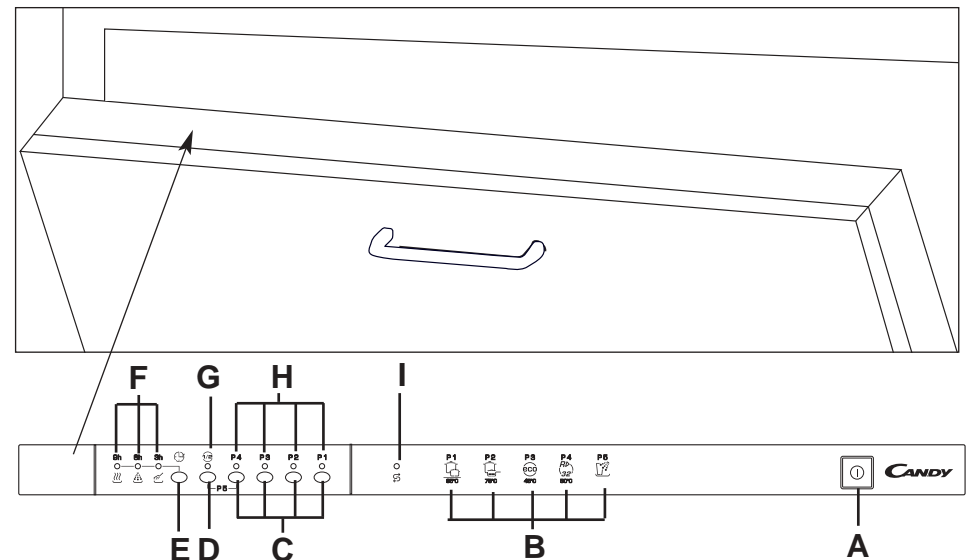
Die Garantie erlischt, wenn Reparaturen oder Eingriffe durch Personen, die nicht zu unserer Kundendienstorganisation gehören, vorgenommen werden. Das Gleiche gilt, wenn das Typenschild, bzw. die Gerätenummer entfernt oder unleserlich gemacht wurde, oder wenn Teile fremder Herkunft eingebaut werden.

Die Garantieleistungen werden ohne jede Berechnung durchgeführt.

### INHALTSVERZEICHNIS

<b>Beschreibung der Bedienelemente</b>	<b>Seite 35</b>
<b>Technische Daten</b>	<b>Seite 35</b>
<b>Programmwahl und Sonderfunktionen</b>	<b>Seite 36</b>
<b>Wasserenthärter</b>	<b>Seite 39</b>
<b>Liste der Programme</b>	<b>Seite 40</b>

## BESCHREIBUNG DER BEDIENELEMENTE



- |  |  |
|--|--|
| <b>A</b> Taste "START/STOP"              | <b>F</b> Leuchtanzeigen "PROGRAMMPHASEN" / Zeit "STARTVERZÖGERUNG" |
| <b>B</b> PROGRAMMBESCHREIBUNG            | <b>G</b> Leuchtanzeige "OPTIONSWAHL"                               |
| <b>C</b> Tasten "PROGRAMM"               | <b>H</b> Leuchtanzeigen "PROGRAMMWAHL"                             |
| <b>D</b> Optionstaste "SPARSPÜLPROGRAMM" | <b>I</b> Leuchtanzeige "SALZ EINFÜLLEN"                            |
| <b>E</b> Taste "STARTVERZÖGERUNG"        |  |

### ABMESSUNGEN :

Höhe	cm	82÷88,5
Tiefe	cm	55
Breite	cm	59,8
Tiefe bei geöffneter Tür	cm	117

### TECHNISCHE DATEN :

Fassungsvermögen (EN 50242)	12 Maßgedecke
Fassungsvermögen mit gemischter Ladung (Töpfe und Teller)	für max. 8 Personen
Wasserdruck	Min. 0,08 MPa – Max 0,8 MPa
Absicherung	(S. Matrikelschild)
Gesamtanschlusswert	(S. Matrikelschild)
Spannung	(S. Matrikelschild)


## PROGRAMMWahl UND SONDERFUNKTIONEN

### WICHTIG

Ihr Geschirrspüler verfügt über eine äußerst nützliche Sonderfunktion:

Die Funktion "Empfohlenes Programm" (werksseitig voreingestellt und ideal für den täglichen Gebrauch bei voller Ladung), um Ihnen eine leichtere und sicherere Programmwahl zu ermöglichen.

### Programm einstellen

- Öffnen Sie die Tür und ordnen Sie das Geschirr ein.
- Drücken Sie die Taste "START/STOP" .
- Nachdem die Taste "START/STOP" gedrückt wurde, blinkt die Leuchtanzeige auf, die dem werksseitig "empfohlenen" Programm entspricht.

- Falls erwünscht, drücken Sie die Optionstaste (die entsprechende Leuchtanzeige wird aufleuchten).

Die Option kann innerhalb der ERSTEN 2 Minuten nach Programmbeginn zu- oder abgeschaltet werden.

- Wählen Sie das gewünschte Spülprogramm durch Drücken der entsprechenden Taste.
- Schließen Sie die Tür. Das Programm startet automatisch nach einem akustischen Signal.

BINNEN 2 Minuten nach Programmstart ist es möglich, ein anderes Programm einzustellen. Drücken Sie hierzu einfach die entsprechende Programmtaste.

### WICHTIG

Um das Programm "VORSPÜLEN" einzustellen, müssen Sie die Taste für das Programm "RAPID" und die Option "SPARSPÜLPROGRAMM" gleichzeitig drücken.

### Programm unterbrechen

Wir empfehlen, die Tür während des Programmablaufs, besonders in der zentralen Waschphase und beim letzten warmen Spülgang, nicht zu öffnen. Sollte das Gerät nach Programmstart jedoch geöffnet werden (z.B., um Geschirr hinzuzufügen), wird das Programm automatisch unterbrochen. Beim Schließen der Tür, und ohne irgendeine Taste drücken zu müssen, läuft das Programm weiter ab dem Punkt, an dem es unterbrochen wurde.



### ACHTUNG!

Wenn die Tür während der laufenden Trocknungsphase geöffnet wird, ertönt ein akustisches Warnsignal.

### Laufendes Programm ändern

Möchten Sie das laufende Programm löschen oder ändern, gehen Sie wie folgt vor:

- Öffnen Sie die Tür.
- Halten Sie die Taste des laufenden Programms (dessen Leuchtanzeige permanent leuchtet) mindestens 5 Sekunden gedrückt. Alle Programmanzeigen fangen an zu blinken (mit Ausnahme der Leuchtanzeige für das Programm "RAPID").
- Das laufende Programm wird gelöscht und die Leuchtanzeige des werksseitig "empfohlenen" Programms fängt an zu blinken.
- Jetzt können Sie ein neues Programm wählen.

### WICHTIG

Um das Programm "VORSPÜLEN" zu löschen, drücken Sie die Taste für das Programm "RAPID" und die Option "SPARSPÜLPROGRAMM" gleichzeitig.






### ACHTUNG!

Bevor Sie ein neues Programm starten, versichern Sie sich, dass das Spülmittel nicht bereits eingespült wurde und füllen ggf. neues Spülmittel ein.

Bei einem eventuellen Stromausfall behält der Geschirrspüler das laufende Programm gespeichert und fängt dann wieder dort an zu arbeiten, wo es unterbrochen wurde, sobald der Strom zurückgekehrt ist.

### Programmablauf

Während des Programmablaufs bleibt die Leuchtanzeige des gewählten Programmes stets eingeschaltet und die 3 Leuchtanzeigen der "PROGRAMMPHASEN" ("WASCHEN" , "SPÜLEN" , und "TROCKNEN" ) leuchten nacheinander einzeln auf, um den Programmablauf anzuzeigen.

### Programmende

Ein akustisches Signal ertönt fünf Sekunden lang (falls nicht ausgestellt) und wird drei Mal im 30 Sekunden-Takt wiederholt, um anzuzeigen, dass das Programm beendet ist.

Die Leuchtanzeigen der "PROGRAMMPHASEN" erlöschen während die Leuchtanzeige des werksseitig "empfohlenen" Programms anfangen zu blinken.

Sie können nun das saubere Geschirr aus dem Gerät entnehmen und das Gerät durch Drücken der Taste "START/STOP" ausschalten, oder Geschirr einräumen und ein neues Spülprogramm einstellen.

### Optionstaste

#### Taste "SPARSPÜLPROGRAMM"

Um Ihren individuellen Bedürfnissen besser zu entsprechen, verfügt das Gerät, außer dem normalen Spülgang für die volle Beladung, auch über die so genannte Taste "SPARSPÜLPROGRAMM", die es ermöglicht, eine reduzierte Menge an Geschirr zu spülen, das zum Teil im Oberkorb und zum Teil im Unterkorb verteilt ist. Dank dieser Funktion reduziert das Gerät automatisch den Wasser- und Stromverbrauch, sowie die Dauer des Spülprogramms. Dosieren Sie das Spülmittel entsprechend mit einer geringeren Menge als für einen normal beladenen Spülgang.

### Taste "STARTVERZÖGERUNG"

Durch Drücken dieser Taste können Sie den Programmstart mit einer Zeitverzögerung von 3, 6 oder 9 Stunden programmieren.

Um die Startverzögerung einzustellen, gehen Sie wie folgt vor:

- Drücken Sie die Taste "STARTVERZÖGERUNG" (bei jedem Drücken können Sie jeweils 3, 6, oder 9 Stunden einstellen). Die Leuchtanzeige der gewählten Verzögerungszeit leuchtet auf.
- Um die Startzeitvorwahl zu aktivieren, drücken Sie die Taste des gewählten Programms. Die entsprechende Leuchtanzeige leuchtet auf, während die Leuchtanzeige der eingestellten Zeit von fest leuchtend auf blinkend umschaltet.

Bei einer eingestellten Zeitverzögerung von 9 Stunden wird die verbleibende Zeit zum Programmstart durch Aufleuchten der Leuchtanzeige 6h nach 3 Stunden, sowie der Leuchtanzeige 3h nach 6 Stunden angezeigt.

Nach Ablauf der letzten 3 Stunden (d.h. am Ende des Countdowns) schaltet die Leuchtanzeige 3h von fest leuchtend auf blinkend um, und das Programm startet automatisch.

Falls die Zeit noch nicht abgelaufen ist und das Programm noch nicht gestartet wurde, können Sie die Zeitverzögerung ändern oder ganz löschen, ein neues Programm wählen oder die Optionstaste wählen oder die Optionswahl rückgängig machen. Gehen Sie wie folgt vor:

- Halten Sie die Taste des gewählten Programmes mindestens 5 Sekunden lang gedrückt. Alle Programmanzeigen fangen an zu blinken (mit Ausnahme der Leuchtanzeige für das Programm "RAPID").
- Das gewählte Programm wird gelöscht, und die Leuchtanzeige des werksseitig "empfohlenen" Programms fängt an zu blinken.

■ Drücken Sie die Taste **"STARTVERZÖGERUNG"**, um eine andere Zeitverzögerung einzustellen (die entsprechende Leuchtanzeige leuchtet auf).

■ Nachdem Sie die Startverzögerung geändert oder gelöscht haben, können Sie ein neues Programm wählen und die Optionstaste einstellen oder wieder deaktivieren

### Akustisches Signal für PROGRAMMENDE ausschalten

Um das akustische Signal am **Programmende** auszuschalten, gehen Sie wie folgt vor:

■ Bei ausgeschaltetem Gerät gleichzeitig die Taste **"SPARSPÜLPROGRAMM"** und die Taste **"START/STOP"** drücken. Lassen Sie die Tasten erst nach dem akustischen Signal wieder los.

■ Taste **"SPARSPÜLPROGRAMM"** noch einmal drücken: Die entsprechende Anzeige leuchtet nicht mehr permanent (Summer aktiv), sondern fängt stattdessen an zu blinken (Summer nicht aktiv).

■ Die Speicherung der Einstellung wird mit einem erneuten akustischen Signal quittiert.

■ Um das akustische Signal erneut zu aktivieren, gehen Sie wie oben beschrieben vor.

### Störungsanzeige

Falls während des Programmablaufs eine Störung oder eine Fehlfunktion auftreten sollten, beginnt die Leuchtanzeige des gewählten Programms (bzw. 2 Leuchtanzeigen für das Programm **"VORSPÜLEN"**) sehr schnell zu blinken, und es ertönt ein akustisches Signal.

In diesem Fall schalten Sie das Gerät durch Drücken der **"START/STOP"** Taste ab.

**Stellen Sie sicher, dass der Wasserabsperrhahn geöffnet ist, dass der Ablaufschlauch nicht geknickt oder eingeklemmt ist, dass der Abfluss und die Filter nicht verstopft sind, und stellen Sie das Programm neu ein.**

Sollte die Störung wieder auftreten, rufen Sie den Kundendienst.

#### WICHTIG

**Dieser Geschirrspüler ist mit einem Überlaufschutz ausgestattet. Durch dieses Sicherheitssystem wird im Falle eines Defektes das überschüssige Wasser abgepumpt.**



#### ACHTUNG!

**Um ein ungewolltes Auslösen dieses Sicherheitsventils zu verhindern, sollte der Geschirrspüler während seines Betriebs nicht bewegt oder geneigt werden.**

**Falls Sie einmal das Gerät verrücken müssen, achten Sie darauf, dass es außer Betrieb ist und in der Bodenwanne kein Wasser steht.**

### WASSERENTHÄRTER

Das Wasser enthält kalkhaltige Salze und Mineralien in je nach Wohngebieten unterschiedlich hoher Menge. Diese Substanzen setzen sich auf dem Geschirr ab und hinterlassen Flecken und weißliche Ablagerungen.

Je höher der Anteil dieser Salzverbindungen im Wasser ist, desto höher ist der Härtegrad des Wassers.

Ihr Gerät ist mit einer Wasserenthärtungsanlage ausgestattet, die unter Einsatz spezieller regenerierender Spülmaschinensalze "weiches", d.h. kalkfreies Wasser für jeden Spülgang liefert.

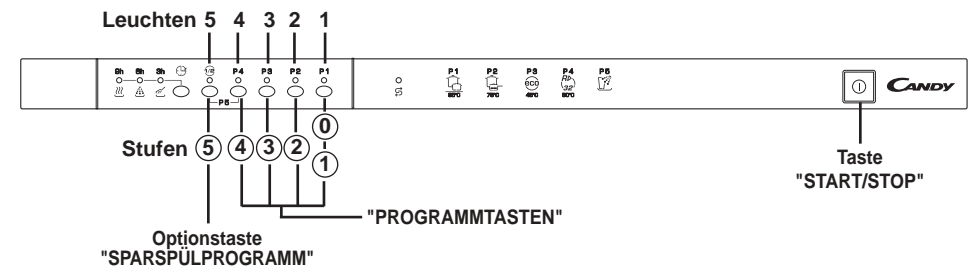
Auskunft über die Wasserhärte Ihres Wohngebietes erhalten Sie jederzeit bei Ihrem zuständigem Wasserwerk.

### Enthärtereinstellung am Salzbehälter

Der Enthärter kann Wasser bis zu 90°FH (französische Härtegrade) bzw. 50°dH (deutsche Härtegrade) aufbereiten und lässt sich in 6 unterschiedlichen Stufen einstellen.

In der nachfolgenden Tabelle finden Sie die Enthärtereinstellungen entsprechend den verschiedenen Härtegraden des Wassers.

Stufe	Wasserhärte		Verwendung von Regeneriersalz	Einstellung des Enthärters
	°fH (franz. Härtegrade)	°dH (deutsche Härtegrade)		
0	0-5	0-3	NEIN	Leuchte 1
1	6-15	4-9	JA	Leuchte 1
2	16-30	10-16	JA	Leuchten 1, 2
*3	31-45	17-25	JA	Leuchten 1, 2, 3
4	46-60	26-33	JA	Leuchten 1, 2, 3, 4
5	61-90	34-50	JA	Leuchten 1, 2, 3, 4, 5



\* *Der Enthärter ist werksseitig auf der Stufe 3 eingestellt und damit den Bedürfnissen der meisten Haushalte entsprechend.*

Regulieren Sie den Wasserenthärter je nach Härtestufe Ihres Wassers wie folgt:

**WICHTIG**  
Die Einstellungsprozedur muss **IMMER** bei ausgeschaltetem Gerät eingeleitet werden.

1. Bei ausgeschaltetem Gerät **ÖFFNEN** Sie die Tür.

2. Halten Sie die **ERSTE** und die **DRITTE "PROGRAMMTASTE"** (von rechts) gedrückt und drücken Sie gleichzeitig die Taste **"START/STOP"**.

3. Lassen Sie alle Tasten wieder los, sobald einige der Anzeigen **"PROGRAMMWÄHL"** aufleuchten und ein akustisches Signal ertönt.

4. Drücken Sie die **"PROGRAMMTASTE"**, die der gewünschten Enthärterstufe entspricht (es leuchten so viele Anzeigen auf, wie es der gewählten Stufe entspricht). Für die Stufe 5 drücken Sie die Optionstaste **"SPARSPÜLPROGRAMM"**.

5. Schalten Sie das Gerät durch Drücken der Taste **"START/STOP"** aus, damit die neue Einstellung gespeichert wird.




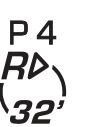



#### ACHTUNG!

**Falls die Einstellung aus irgendwelchem Grund nicht abgeschlossen werden sollte, ist das Gerät mit der Taste „START/STOP“ auszuschalten und die Prozedur von Anfang an (ab Punkt 1) zu wiederholen.**

# LISTE DER PROGRAMME

Programm	Beschreibung
----------	--------------

 <b>P 1</b> 65°C	<b>UNIVERSAL</b> ("EMPFOHLENES" Programm) Für normal verschmutzte Töpfe und Geschirr.
 <b>P 2</b> 75°C	<b>INTENSIV</b> Für alle Töpfe und stark verschmutztes Geschirr.
 <b>P 3</b> <b>eco</b> 45°C	<b>ECO</b> Für normal verschmutzte Töpfe und Geschirr bei Verwendung von Spülmittel mit Enzymen. <b>Das Programm entspricht den Normen EN 50242.</b>
 <b>P 4</b> <b>RD</b> <b>32'</b> 50°C	<b>RAPID 32'</b> Schnellprogramm, das direkt nach der Mahlzeit erfolgen kann. Geeignet für das Spülen von 4 bis 6 Gedecken.
 <b>P 5</b> <b>RD</b> <b>32'</b> + <b>1/2</b>	<b>VORSPÜLEN</b> Kurzer Vorspülgang, für Gedecke, die nach dem Frühstück oder Mittagessen in der Maschine bleiben, und erst später gespült werden sollen.

## Spülen mit Vorspülen

Wenn Sie das **INTENSIV**-Programm einstellen, fügen Sie zusätzlich ca. 20 g (entsprechend einem Esslöffel) Spülmittel direkt in die Spülmaschine hinzu.

Arbeitsgänge					Programmabläufe					Durchschnittliche Programmdauer in Minuten	Zusatzfunktionen		
Reinigungsmittel für Vorspülprogramm	Spülmittel	Filter-und Arbeits- plattenreinigung	Kontrolle des Klarspülervorrats	Kontrolle des Salzvorrats	Vorspülen (warm)	Vorspülen (kalt)	Hauptspülgang	Erstes Kaltspülen	Zweites Kaltspülen	Nachspülen (warm) mit Klarspüler	Kaltwasseranschluss (15°C) (Toleranz ±10%)	Taste "STARTVERZÖGERUNG"	Taste "SPARSPÜLPROGRAMM"

	●	●	●	●		○	65°C	○		○	95	JA	JA
●	●	●	●	●	○		75°C	○	○	○	120	JA	JA
●	●	●	●	●		○	45°C			○	160	JA	JA
	●	●	●	●			50°C			○	32	JA	N.V.
											5	JA	N.V.

N.V. = OPTION NICHT VERFÜGBAR

Van harte gefeliciteerd,

U heeft een uitstekende keuze gemaakt! Want Candy's huishoudelijke apparaten behoren tot de absolute top van de Europese huishoudelijke apparaten. Onze producten zijn van hoogwaardige kwaliteit en bestemd voor afnemers die alleen met het beste tevreden zijn.

Het doet ons daarom veel plezier dat wij U deze compleet nieuwe generatie afwasautomaten kunnen aanbieden. Het resultaat van jarenlang onderzoek in onze testlaboratoria, maar dat niet alleen: wij hebben hierin ook onze gedegen kennis, en niet in de laatste plaats, de ervaringen van onze intensieve klantzorg kunnen verwerken.

U zult zien dat u een apparaat van uitstekende kwaliteit met een lange levensduur heeft aangeschaft, waarvan de wasresultaten u zeker zullen overtuigen van uw keuze.

Het Candy-assortiment omvat het hele scala van grote huishoudelijke apparaten en dit alles van hoogwaardige Candy-kwaliteit: wasmachines, afwasautomaten, wasdrogers, gas- en elektroforuizen in alle soorten en maten, koelkasten en diepvriezers.

Een verzoek: wilt u deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig doorlezen, want het bevat niet alleen aanwijzingen m.b.t. veiligheid bij installatie, gebruik en onderhoud, maar ook een aantal belangrijke tips voor het dagelijks gebruik van de machine.

Bewaar daarom dit boekje zorgvuldig!

## GARANTIE

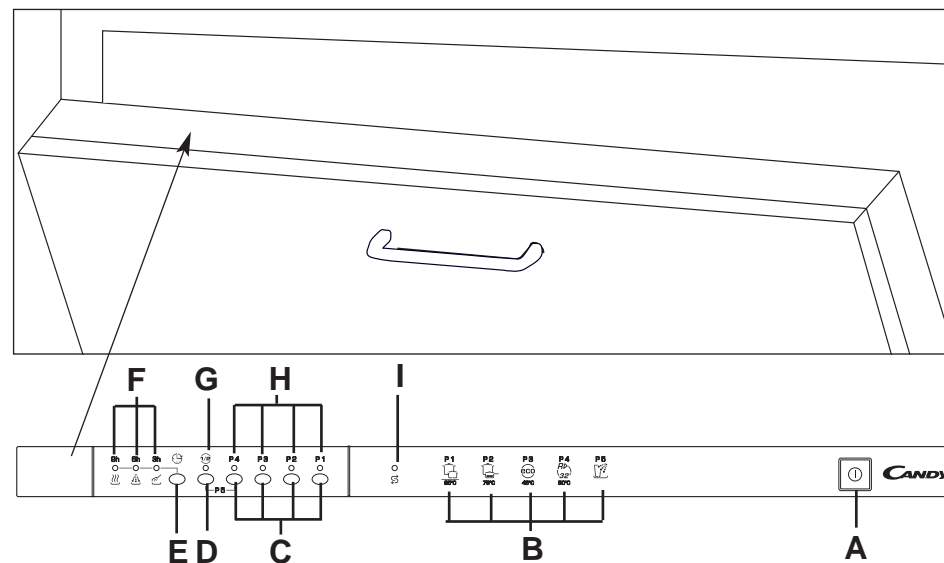
Bij dit apparaat behoort een garantiecertificaat dat recht geeft op garantieservice.

Bewaar dit garantiebewijs in combinatie met de aankoopnota en toon het het aan de servicemonteur indien u gebruik maakt van de 2 jaar fabrieksgarantie.

## INHOUD

Bedieningspaneel	pag. 43
Technische gegevens	pag. 43
Programmakeuze en speciale functies	pag. 44
Wateronthardingssysteem	pag. 47
Afwas programma-tabel	pag. 48

## BEDIENINGSPANEEL



- |                                    |  |
|------------------------------------|--|
| <b>A</b> "AAN/UIT" toets           | <b>F</b> "PROGRAMMAVERLOOP" indicatielampjes/"UITGESTELDE START" tijd indicatielampjes |
| <b>B</b> OMSCHRIJVING PROGRAMMA'S  | <b>G</b> "GEKOZEN OPTIE" indicatielampje   |
| <b>C</b> "PROGRAMMA" toetsen       | <b>H</b> "PROGRAMMAKEUZE" indicatielampjes   |
| <b>D</b> Optietoets "HALVE LADING" | <b>I</b> "ZOUT" indicatielampje  |
| <b>E</b> "UITGESTELDE START" toets |  |

### AFMETINGEN:

Hoogte	cm	82÷88,5
Diepte	cm	55
Breedte	cm	59,8
Diepte met geopende deur	cm	117

### TECHNISCHE GEGEVENS:

Aantal standaard couverts (EN 50242)	12
Inhoud incl. pannen en schalen	8 personen
Toegestane druk in waterleidingen	Min. 0,08 - Max 0,8 MPa
Max. stroomsterkte zekering	(Zie type plaatje)
Max. geabsorbeerd vermogen	(Zie type plaatje)
Netspanning	(Zie type plaatje)

## PROGRAMMAKEUZE EN SPECIALE FUNCTIES

### BELANGRIJK

De afwasautomaat heeft een handige functie:

het "aanbevolen" programma (dat geschikt is bij volledig vol en dagelijks gebruik) voor een snelle en zekere keuze.

### Programma instellingen

- Open de deur en plaats de vuile vaat in de machine.
- Druk op de "AAN/UIT" toets .
- Na het indrukken van de "AAN/UIT" toets, het indicatielampje voor de fabrieksinstelling van "aanbevolen" zal knipperen.
- Als u de optie wilt kiezen, drukt dan eerst op de optie toets (het corresponderende indicatielampje zal oplichten).

*U kunt de optie selecteren tot 2 minuten nadat het programma gestart is.*

- Kies een programma door het indrukken van een programmaknop.
- Sluit de deur (na een geluidssignaal, start het programma automatisch).

*2 minuten na programmeren kunt u een ander programma selecteren, door de bij behoorde toets in te drukken.*

### BELANGRIJK

Om het "KOUDE SPOELING" programma te activeren, dient u gelijktijdig de "SNEL" toets en de "HALVE LADING" toets in te drukken.

### Programma onderbreking

Het openen van de deur tijdens het programma wordt afgeraden. Dit geldt met name tijdens het wassen en de warme eindspoeling. Wanneer de deur toch geopend wordt, om bijvoorbeeld borden bij te plaatsen, zal het programma stoppen. Sluit de deur, **zonder op enige toets te drukken**. Het programma zal zijn cyclus automatisch vervolgen vanaf waar het geëindigd is.



### WAARSCHUWING!

Wanneer de deur tijdens de droging wordt geopend, waarschuwt een geluidssignaal u dat de droging nog niet geheel is voltooid.

### Wijzigen van een lopend programma

Ga als volgt te werk wanneer u een lopend programma wilt wijzigen:

- Open de deur.
- Houd de toets van het lopend programma (met brandend indicatielampje) tenminste 5 seconden ingedrukt. De programma indicatielampjes (Het "SNEL" programma uitgezonderd) zullen gaan knipperen.
- Het lopend programma zal worden geannuleerd en het indicatielampje voor "aanbevolen" programma zal gaan knipperen.
- Vanaf nu kan er een nieuw programma worden gekozen.

### BELANGRIJK

Om het "KOUDE SPOELING" programma te stoppen, druk gelijktijdig de "SNEL" toets en de "HALVE LADING" toets in.






### WAARSCHUWING!

Alvorens een nieuw programma te starten dient u te controleren of er nog voldoende afwaspoeder aanwezig is. Til zodanig de klep van het reservoir op.

*Bij een stroomstoring tijdens het programma zal de machine onthouden waar deze in het programma gebleven is dankzij een memory unit. Zodra de stroomtoevoer weer in orde zal de machine het programma hervatten.*

### Programma uitvoering

Wanneer een programma loopt, zal het bijbehorende indicatielampje gaan branden en de drie indicatielampjes van het "PROGRAMMAVERLOOP" ("WASSEN" , "SPOELEN" , "DROGEN" ) zullen *achtereenvolgens* gaan branden.

### Programma einde

Een 5 seconden durend signaal zal driemaal klinken (indien deze niet is onderdrukt) met een interval van 30 seconden om aan te geven dat het programma is beëindigd. De indicatielampjes van het "PROGRAMMAVERLOOP" zullen uitgaan en het indicatielampje voor "aanbevolen" programma zal gaan knipperen. De vaat kan nu worden uitgenomen en de machine kan worden uitgeschakeld met de "AAN/UIT" toets of nieuwe vaat kan worden geplaatst.

### Optie toets

#### Toets "HALVE LADING"

Als optie naast de normale wasprogramma's is deze afwasmachine voorzien van de "HALVE LADING" functie. De functie geeft u de vrijheid van het wassen van een kleine hoeveelheid vaat en toch het gebruik kunnen maken van beide korven. Als u deze functie gebruikt zal de vaatwasser automatisch het watergebruik en wastijd aanpassen. Let op dat als u deze functie gebruikt u ook de hoeveelheid vaatwasmiddel aanpast!

### "UITGESTELDE START" toets

De starttijd van de afwasautomaat kan met deze toets worden ingesteld met een vertraging van 3, 6 of 9 uur.

Ga als volgt te werk om de starttijd in te stellen:

- Druk de "UITGESTELDE START" toets in (voor elke keer dat u drukt, vertraagt de start met 3 uur tot maximaal 9 uur. De indicatielampjes zullen gaan oplichten).
- Druk op de programma toets om het aftellen te starten. Het lampje welke van toepassing is zal gaan branden, en het lampje om de tijd mee in te stellen zal gaan knipperen.

Wanneer een uitstel van 9 uur is ingeschakeld, zal het aftellen na 3 uur te zien zijn op het **6h** en na 6 uur op het **3h** indicatielampje.

Op het einde van de laatste 3 uur (na de volledige aftelfase) zal het **3h** indicatielampje stoppen met knipperen en aan gaan om aan te tonen dat de wasfase en het programma automatisch zullen gaan starten.

Zolang het aftellen nog niet is beëindigd en het programma dus nog niet is gestart, is het mogelijk de uitsteltijd te wijzigen of te annuleren en een ander programma te kiezen. Dit kan als volgt:

- Houd de geselecteerde programma toets tenminste 5 seconden ingedrukt. De programma indicatielampjes (Het "RAPID" programma uitgezonderd) zullen gaan knipperen.
- Het geselecteerde programma zal worden geannuleerd en het indicatielampje voor "aanbevolen" programma zal gaan knipperen.

■ Druk de "UITGESTELDE START" toets in om een andere uitstelkeuze te maken (indicatielampje zal gaan branden).

■ Een nieuw programma kan worden gekozen wanneer de uitstelkeuze is gewijzigd of is geannuleerd.

### Alarm uitzetten bij PROGRAMMA EINDE

Het alarm voor programma einde kunt u als volgt uitzetten.

■ Als de machine uit staat: druk tegelijk de "HALVE LADING"- en de "AAN/UIT" toets een paar seconden in. U kunt ze loslaten nadat er een geluidssignaal klinkt.

■ Druk wederom de "HALVE LADING" toets in, er zal een indicatie lampje gaan branden als het signaal aan is, en zal knipperen als het signaal uit is.

■ Wacht op het signaal ter bevestiging dat de verandering is opgeslagen.

■ Om het signaal weer aan te zetten, volgt u dezelfde procedure.

### Foutmeldingen

Wanneer er fouten optreden tijdens het programma zal het indicatie lampje dat bij het programma hoort zeer snel gaan knipperen en er zal een signaal klinken. Indien dit gebeurt kunt u de "AAN/UIT" toets indrukken.

**Nadat is gecontroleerd of de watertoevoer in orde is en of de filters niet verstopt zitten kan het nogmaals worden geprobeerd.**

Indien de problemen zich blijven voordoen, kunt u het best contact op nemen met de Servicedienst.

#### BELANGRIJK

**Deze afwasautomaat is uitgerust met een overloopbeveiliging die er automatisch voor zorgt dat de watertoevoer blokkeert wanneer zich problemen voordoen in de machine en het water niet meer weg kan.**

#### ! WAARSCHUWING!

**Om te voorkomen dat deze beveiliging onbedoeld in werking treedt is het aan te bevelen de machine niet te verplaatsen of op te tillen terwijl deze in werking is.**

**Als het nodig is de machine te verplaatsen of op te tillen wacht dan tot het wasprogramma is afgelopen en het water uit de kuip is weggepompt.**

### WATERONTHARDINGSSYSTEEM

Naar gelang de bron van de wateraansluiting, bevat het water zouten en mineralen die vlekken en beschadigingen aan kunnen brengen op de vaat.

Hoe meer van deze zouten en mineralen in het water aanwezig zijn, des te harder het water is. De vaatwasser heeft een wateronthardingssysteem, wat met neutraliserend zout het water onthardt voor het in de vaatwasser komt.

De hoogte van de hardheid van uw water kunt u opvragen bij het Waterschap.

### Gebruik van het wateronthardingssysteem

Het systeem kan water met hardheid tot 90°FH (Franse gradatie) of 50°dH (Duitse gradatie) neutraliseren door 6 verschillende posities.

In de tabel hieronder zijn de verschillende graden weergegeven die corresponderen met de positiezetting van het systeem.

Niveau	Water hardheid		Gebruik van zout	Waterhardheid instelling
	°fH (Franse gradatie)	°dH (Duitse gradatie)		
0	0-5	0-3	NEE	Indicatie lampje 1
1	6-15	4-9	JA	Indicatie lampje 1
2	16-30	10-16	JA	Indicatie lampjes 1, 2
*3	31-45	17-25	JA	Indicatie lampjes 1, 2, 3
4	46-60	26-33	JA	Indicatie lampjes 1, 2, 3, 4
5	61-90	34-50	JA	Indicatie lampjes 1, 2, 3, 4, 5

\* Positie 3 van het wateronthardingssysteem, waar de machine standaard op is ingesteld, is de meest gangbare positie voor de meeste gebruikers.

Naar gelang de mate van de hardheid van uw water, kunt u het wateronthardingssysteem op de volgende manier instellen.

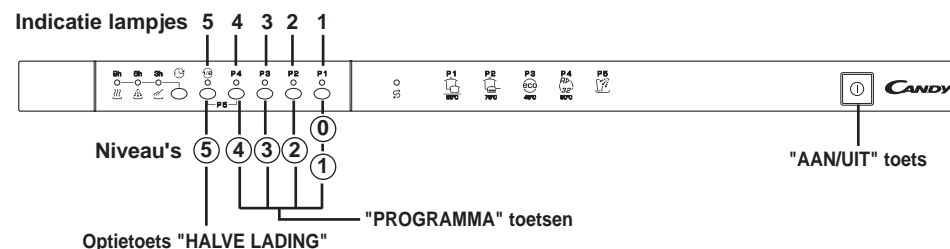
#### BELANGRIJK

**De vaatwasser moet altijd uitstaan voordat u deze procedure start.**

1. Als de vaatwasser uit is, **OPENT** u de deur.
2. Druk tegelijkertijd de **1ste** en de **3de "PROGRAMMA"** toets en de **"AAN/UIT"** toets in (vanaf rechts).
3. Laat de knoppen los als de **"PROGRAMMAKEUZE"** lampjes gaan branden.
4. Druk de **"PROGRAMMA"** toets in voor het gewenste waterhardheid niveau. (elke keer als u drukt gaat er een lampje banden). Voor niveau 5 druk u de **"HALVE LADING"** optietoets.
5. Om de nieuwe instellingen te bevestigen zet u de Vaatwasser uit dmv de **"AAN/UIT"** toets.

#### ! WAARSCHUWING!











**Als er zich problemen voordoen, zet dan de vaatwasser uit dmv de "AAN/UIT" knop en start de procedure opnieuw vanaf het begin (STAP 1).**





# AFWAS PROGRAMMA-TABEL

Programma	Beschrijving
-----------	--------------

 <b>P 1</b>  <b>65°C</b>	<p><b>UNIVERSEEL</b></p> <p><b>(“AANBEVOLEN” programma)</b>                      Voor het wassen van zeer vervuilde pannen en serviesgoed.</p>
 <b>P 2</b>  <b>75°C</b>	<p><b>HYGIENISCH</b></p> <p>Geschikt voor het wassen van zeer verontreinigde pannen en ander sort vaatwerk.</p>
 <b>P 3</b>  <b>eco</b> <b>45°C</b>	<p><b>ECO</b></p> <p>Geschikt voor normaal bevulde pannen en keukengerei. Gebruik makend van wasmiddelen met enzymen.  <b>Programma volgens norm EN 50242.</b></p>
 <b>P 4</b>  <b>RD 32'</b> <b>50°C</b>	<p><b>SNEL 32'</b></p> <p>Supersnelle cyclus voor vaatwerk dat direkt schoongemaakt dient te worden. Aanbevolen voor een vaat van max. 4 à 6 personen.</p>
 <b>P 5</b>  <b>RD 32' + 1/2</b>	<p><b>KOUDE SPOELING</b></p> <p>Kort voorspoel-programma voor serviesgoed dat u 'sochtends of 's middags gebruikt, als u de afwas wilt uitstellen tot na het avondeten.</p>

## Wassen met voorwas

Als u het **HYGIENISCH** programma gebruikt moet u nog eens 20 g (=1 eetlepel) afwaspoeder direct in de afwasautomaat doen.

Te verrichten handelingen					Programma verloop					Gemiddel de duur in minuten	Keuze functies		
Voorspoelmiddel	Afwasmiddel	Reinigingsfilterplaat	Voorraad controle spoelglansmiddel	Controle zoutvoorraad	Warm voorspoelen	Koud voorspoelen	Afwassen	Eerste koude spoeling	Tweede koude spoeling	Warm spoelen en spoelglansmiddel	Met koud- wateraansluiting (15°C) (Tolerantie ±10%)	“UITGESTELDE START” toets	Toets “HALVE LADING”

	●	●	●	●		○	65°C	○		○	95	JA	JA
●	●	●	●	●	○		75°C	○	○	○	120	JA	JA
●	●	●	●	●		○	45°C			○	160	JA	JA
	●	●	●	●			50°C			○	32	JA	N/A
		●				○					5	JA	N/A

N/A = KEUZEMOGELIJKHEID NIET AANWEZIG

Enhorabuena,

con la compra de este electrodoméstico Candy, Usted ha demostrado que no acepta promesas: Usted desea lo mejor.

Candy le ofrece este nuevo lavavajillas, fruto de años de investigación y experiencia en el mercado gracias al contacto directo con los Consumidores. Usted ha escogido la calidad, la duración y las grandes prestaciones que le ofrece este lavavajillas.

Candy le propone además una amplia gama de electrodomésticos: lavadoras, lavavajillas, lavadoras - secadoras, cocinas, hornos microondas, hornos y encimeras, frigoríficos y congeladores. Pida a su Vendedor el catálogo completo de los productos Candy.

Le rogamos que lea atentamente las instrucciones que contiene este manual ya que le proporcionarán importantes indicaciones relacionadas con la seguridad de la instalación, el uso, el mantenimiento así como ciertos consejos útiles para una mejor utilización del lavavajillas.

**Conserve este manual para consultarlo siempre que lo necesite.**

## GARANTÍA

Su producto está garantizado por las condiciones y términos especificados en el certificado de garantía del mismo.

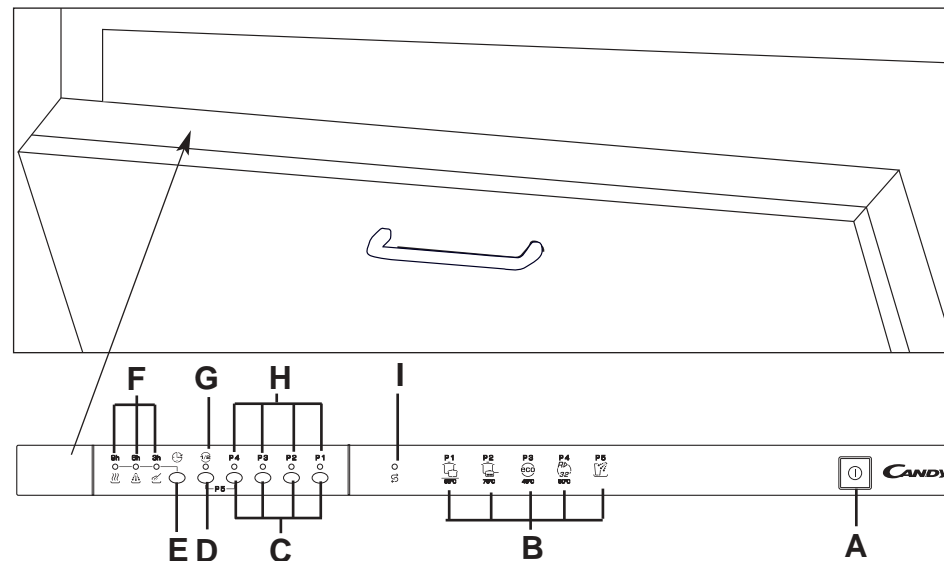
La garantía deberá ser conservada, debidamente rellena, para ser mostrada al Servicio de Asistencia Técnica Autorizado, en caso de intervención conjuntamente con la factura o ticket de compra expedido por el establecimiento vendedor.

\* Rellenar la garantía que viene en Castellano.

## INDICE

Descripción de los mandos	pág. 51
Datos técnicos	pág. 51
Selección de los programas y funciones especiales	pág. 52
Sistema de regulación de la descalcificación del agua	pág. 55
Relación de los programas	pág. 56

## DESCRIPCION DE LOS MANDOS



- |  |  |
|--|--|
| <b>A</b> Tecla "MARCHA/PARO"             | <b>F</b> Pilotos "FASES DE PROGRAMAS"/<br>Tiempo "INICIO DIFERIDO" |
| <b>B</b> DESCRIPCIÓN DE<br>LOS PROGRAMAS | <b>G</b> Piloto "SELECCIÓN OPCIÓN"                                 |
| <b>C</b> Teclas "PROGRAMA"               | <b>H</b> Pilotos "SELECCIÓN PROGRAMA"                              |
| <b>D</b> Tecla opción "MEDIA CARGA"      | <b>I</b> Piloto "FIN SAL"  |
| <b>E</b> Tecla "INICIO DIFERIDO"         |  |

### DIMENSIONES:

Altura	cm	82÷88,5
Profundidad	cm	55
Ancho	cm	59,8
Medida con puerta abierta	cm	117

### DATOS TÉCNICOS:

Cubiertos (EN 50242)	12
Capacidad con cacerolas y platos	8 personas
Presión admitida en la instalación eléctrica	Min. 0,08 - Max 0,8 MPa
Amperios fusibles	(véase placa de características)
Potencia máxima absorbida	(véase placa de características)
Tensión	(véase placa de características)


## SELECCION DE LOS PROGRAMAS Y FUNCIONES ESPECIALES

### IMPORTANTE

El lavavajillas dispone de una función muy útiles:

el programa "aconsejado" (introducido desde fábrica, es ideal para el uso cotidiano a plena carga) para una selección más rápida y segura.

### Selección de los programas

- Abrir la máquina e introducir los utensilios a lavar.
- Accionar la tecla "MARCHA/PARO" .
- Después de haber accionado la tecla "MARCHA/PARO", se iluminará intermitentemente el piloto correspondiente al programa "aconsejado".
- Si lo desea, accione la tecla opción (el piloto correspondiente se iluminará).

La opción puede ser activada o desactivada DENTRO de los 2 minutos siguientes al inicio del programa.

- Seleccionar un programa accionando la tecla correspondiente.
- Cerrar la puerta y después de una señal acústica el programa se iniciará automáticamente.

EN UN INTERVALO DE TIEMPO NO SUPERIOR A 2 minutos desde el inicio del ciclo de lavado es posible elegir otro programa, simplemente presionando la tecla correspondiente.

### IMPORTANTE

Para la selección del programa "REMOJO FRÍO", es necesario accionar simultáneamente la tecla del programa "RÁPIDO" y el correspondiente a la "MEDIA CARGA".

### Interrupción de un programa

Se desaconseja la apertura de la puerta durante el desarrollo de los programas, en particular, durante las fases centrales del lavado y del aclarado caliente. La máquina, de todas formas, se para automáticamente con la apertura de la puerta. Cerrando de nuevo la puerta, *sin accionar ninguna tecla* el ciclo continuará desde el momento en el que fue interrumpido.

### ATENCION!

Si se abre la puerta mientras el lavavajillas está en la fase de secado, se activa una señal acústica para avisar que el ciclo no ha finalizado.

### Modificación del programa en curso

Si se quiere cambiar o anular un programa en curso, efectuar las siguientes operaciones:

- Abrir la puerta.
- Tener presionada al menos durante 5 segundos la tecla del programa que se esté utilizando (el que se corresponde al piloto iluminado de manera fija). Los pilotos de los programas (con la excepción del correspondiente al programa "RÁPIDO") se iluminarán intermitentemente.
- El programa en curso será anulado y el piloto correspondiente al programa "aconsejado" iniciará su intermitencia.
- En este momento es posible realizar una nueva programación.

### IMPORTANTE




Para anular el programa "REMOJO FRÍO", es necesario accionar simultáneamente las teclas "RÁPIDO" y la de la "MEDIA CARGA".

### ATENCION!

Antes de introducir un nuevo programa es aconsejable comprobar la existencia de detergente y, en caso contrario rellenar el contenedor.

Si se interrumpiera la corriente durante el funcionamiento del lavavajillas, una especial memoria conservará la elección efectuada. Al restablecimiento de la corriente, el lavavajillas continuará en el punto donde se paró.

### Desarrollo del programa

Durante el desarrollo del programa, el piloto del ciclo seleccionado se quedará iluminado fijamente y los tres pilotos de visualización "FASES DE PROGRAMAS" (correspondientes a "LAVO" , "ACLARO"  y "SECO" ) se iluminarán *individualmente y secuencialmente* para indicar la fase en curso.

### Final del programa

La finalización del programa se indicará mediante una señal acústica (si no se ha desactivado) de una duración de 5 segundos, repetido durante 3 veces con intervalos de 30 segundos.

Los pilotos de "FASES DE PROGRAMAS" se apagarán y el piloto correspondiente al programa "aconsejado" iniciará su intermitencia.

Por tanto será posible retirar los utensilios lavado y apagar el lavavajillas mediante la tecla "MARCHA/PARO" o en su lugar realizar una nueva carga de cubiertos para otro programa de lavado, siguiendo las operaciones anteriormente descritas.

### Tecla opción

#### Tecla "MEDIA CARGA"

Para una mejor adaptación a sus exigencias, además de la función normal de lavado de la vajilla en carga compelta, gracias a la tecla "MEDIA CARGA", este lavavajillas le permite lavar una cantidad reducida de vajilla, situándola de manera libre tanto en el cesto superior como inferior.

Gracias a esta función, el lavavajillas reduce automáticamente el consumo de agua y energía y la duración del ciclo de lavado. Para el lavado, dosifique el detergente en cantidad menor respecto a la aconsejada para un lavado normal.

### Tecla "INICIO DIFERIDO"

Esta opción permite programar el inicio del ciclo de lavado con una antelación de 3,6 o 9 horas.

Para introducir el inicio diferido proceder de la siguiente manera:

- Accionar la tecla "INICIO DIFERIDO" (para cada presión realizada se podrá seleccionar respectivamente 3, 6 o 9 horas y el piloto correspondiente al tiempo seleccionado se iluminará fijamente).
- Para iniciar la cuenta atrás, accionar la tecla del programa seleccionado (el piloto correspondiente se iluminará fijamente, mientras que el relativo al tiempo seleccionado, pasará de luz fija a intermitente).

En el caso de introducir un retraso de 9 horas, el descenso del tiempo hasta el inicio se irá visualizando con el encendido del piloto 6h transcurridas 3 horas y del piloto 3h transcurridas 6 horas.

Al final de las últimas 3 horas (fin de la cuenta atrás), el piloto 3h pasará de luz intermitente a fija, indicando la fase de lavado y el programa se iniciará automáticamente.

Si la cuenta atrás no ha finalizado y por tanto el programa no ha iniciado, es posible cambiar o anular el inicio diferido, seleccionar otro programa o seleccionar/anular la tecla opción, procediendo de la siguiente manera:

- Accionar al menos durante 5 segundos la tecla del programa seleccionado. Los pilotos de los programas (con la excepción del correspondiente al programa "RÁPIDO") se iluminarán intermitentemente.
- El programa seleccionado será anulado y el piloto correspondiente al programa "aconsejado" iniciará su intermitencia.

■ Accionar la tecla "INICIO DIFERIDO", para introducir otro tiempo de inicio (el piloto correspondiente al tiempo seleccionado se iluminará fijamente).

■ Después de haber cambiado o anulado el inicio diferido, será posible introducir un nuevo programa y seleccionar o anular la tecla opción.

### Exclusión alarma acústica de FIN PROGRAMA

La función de alarma acústica de fin programa puede ser desactivada del siguiente modo:

■ Con el lavavajillas apagado, mantener accionado por unos instantes la tecla "MEDIA CARGA" y simultáneamente accionar la tecla "MARCHA/PARO". Dejar de presionar solamente después de la señal acústica.

■ Accionar nuevamente la tecla "MEDIA CARGA": el piloto correspondiente pasará de luz fija (alarma activada) a intermitente (alarma desactivada).

■ Esperar la señal acústica que indicará que la modificación ha sido memorizada.

■ Para reactivar la alarma, seguir el mismo procedimiento.

### Señalación anomalías

Si durante el desarrollo de un programa se tuviera que verificar un malfuncionamiento o una anomalía, el piloto correspondiente al ciclo seleccionado (2 pilotos para el programa "REMOJO FRÍO") iniciarán su intermitencia de manera muy rápida y se emitirá una señal acústica.

En este caso, apagar el lavavajillas mediante la tecla "MARCHA/PARO".

**Después de controlar que el grifo del agua esté abierto, que el tubo de descarga de agua no esté doblado y que el sifón no esté obstruido o los filtros mal colocados, introducir nuevamente el programa seleccionado.**

Si la anomalía persiste será necesario contactar con el Servicio de Asistencia Técnica (902 100 150).

**IMPORTANTE!**  
Esta lavavajillas está dotado de un dispositivo de seguridad antidesbordamiento que, en caso de anomalía, interviene vaciando el agua en exceso.

**¡ATENCIÓN!**  
Para evitar que se dispare el dispositivo de seguridad anti-desbordamiento, se recomienda no mover o inclinar el lavavajillas durante el funcionamiento. En el caso que sea necesario mover o inclinar el lavavajillas, asegurarse primero que haya completado el ciclo de lavado y que no quede agua en la cuba.

## SISTEMA DE REGULACIÓN DE LA DESCALCIFICACIÓN DEL AGUA

El agua contiene de forma variable, según la localidad, sales calcáreas y minerales que se depositan en la vajilla dejando manchas blanquecinas.

Cuanto más elevado sea el contenido de estas sales, mayor es la dureza del agua.

El lavavajillas contiene un descalcificador que, utilizando sales regenerantes especiales para lavavajillas, permite lavar la vajilla con agua sin agentes clacáreos.

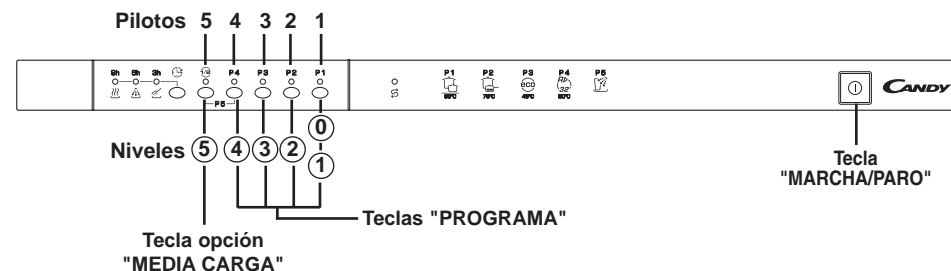
Puede solicitar el grado de dureza de su agua al Ente distribuidor de su zona.

### Regulación descalcificación del agua con el descalcificador

El descalcificador puede tratar agua con una dureza hasta 90°fH (grados franceses) 50°dH (grados alemanes) a través de 6 niveles de regulación.

En la siguiente tabla encontrará la correspondencia entre la dureza del agua de la red a tratar y el nivel de regulación del descalcificador.

Nivel	Dureza del agua		Uso Sal Regenerante	Regulación de descalcificación
	°fH (grados franceses)	°dH (grados alemanes)		
0	0-5	0-3	NO	Piloto 1
1	6-15	4-9	SI	Piloto 1
2	16-30	10-16	SI	Pilotos 1, 2
*3	31-45	17-25	SI	Pilotos 1, 2, 3
4	46-60	26-33	SI	Pilotos 1, 2, 3, 4
5	61-90	34-50	SI	Pilotos 1, 2, 3, 4, 5



\* El descalcificador está regulado en el nivel 3, en cuanto satisface a la mayoría de usuarios.

Según el nivel de dureza de su agua debe regular el descalcificador de la siguiente manera:




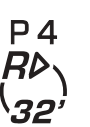

**IMPORTANTE**  
Iniciar el procedimiento SIEMPRE con el lavavajillas apagado.

1. Con el lavavajillas apagado, ABRA la puerta.
2. Mantenga presionadas la PRIMERA y la TERCERA tecla "PROGRAMA" (desde derecha) y simultáneamente presione la tecla "MARCHA/PARO".
3. Suelte las teclas en el momento en que la luz de algunos de los pilotos "SELECCIÓN PROGRAMA" quede fija y se emita una señal acústica.
4. Presione la tecla "PROGRAMA" correspondiente al nivel de descalcificación deseado (se encenderá un número de pilotos correspondiente al del nivel elegido). Para el nivel 5, presione la tecla opción "MEDIA CARGA".
5. Apague el lavavajillas presionando la tecla "MARCHA/PARO" para confirmar la nueva impostación.

**¡ATENCIÓN!**  
Si por cualquier motivo no se lograse finalizar el procedimiento, apague el lavavajillas accionando la tecla "MARCHA/PARO" y comenzar de nuevo (PUNTO 1).

# RELACION DE LOS PROGRAMAS

Programa	Descripción
----------	-------------

 <b>P 1</b> 65°C	<b>UNIVERSAL</b> (PROGRAMA "ACONSEJADO") Apto para lavar la vajilla y cacerolas con suciedad normal.
 <b>P 2</b> 75°C	<b>HIGIENIZANTE</b> Apto para lavar cacerolas y toda la vajilla especialmente sucia.
 <b>P 3</b> eco 45°C	Indicado para el lavado de vajillas y ollas con suciedad normal utilizando detergentes con enzimas. <b>Programa normalizado EN 50242.</b>
 <b>P 4</b> RD 32' 50°C	<b>RAPIDO 32'</b> Ciclo superrápido que se efectúa al final de la comida, indicado para un lavado de vajilla para 4/6 personas.
 <b>P 5</b> RD 32' + 1/2	<b>REMOJO FRIO</b> Breve prelavado para la vajilla usada en la mañana o al mediodía, cuando se quiere realizar un sólo lavado completo.

**Lavado con prelavado**  
 En caso de programa **HIGIENIZANTE**, hay que añadir una segunda dosis de detergente, unos 20 gramos (1 cucharada sopera) directamente en la lavavajillas.

Operaciones a realizar					Desarrollo del programa					Duración media en minutos	Funciones facultativas		
Detergente prelavado	Detergente lavado	Limpieza filtro y placa	Control nivel del abrillantador	Control nivel de la sal	Prelavado caliente	Prelavado frío	Lavado	Primer aclarado en frío	Segundo aclarado en frío	Aclarado caliente con abrillantador	Con agua fría (15°C) -Tolerancia ± 10%-	Tecla "INICIO DIFERIDO"	Tecla "MEDIA CARGA"

	●	●	●	●		○	65°C	○		○	95	SI	SI
	●	●	●	●	○		75°C	○	○	○	120	SI	SI
	●	●	●	●		○	45°C			○	160	SI	SI
	●	●	●	●			50°C			○	32	SI	N.D.
		●				○					5	SI	N.D.

N.D. = OPCIÓN NO DISPONIBLE





La Ditta costruttrice declina ogni responsabilità per eventuali errori di stampa contenuti nel presente libretto. Si riserva inoltre il diritto di apportare le modifiche che si renderanno utili ai propri prodotti senza compromettere le caratteristiche essenziali.

The manufacturer declines all responsibility in the event of any printing mistakes in this booklet. The manufacturer also reserves the right to make appropriate modifications to its products without changing the essential characteristics.

Le constructeur décline toute responsabilité pour les éventuelles erreurs d'imprimerie contenues dans le présent mode d'emploi. Il se réserve en outre le droit d'apporter toutes modifications qui se révéleraient utiles à ses propres produits sans pour autant en compromettre les caractéristiques essentielles.










O modelo e características indicados nesta folha podem ser alterados sem qualquer aviso.

Wir schließen die Haftung für alle evtl. Druckfehler aus. Kleinere Änderungen und technische Weiterentwicklungen im Detail vorbehalten.

Wij stellen ons niet aansprakelijk voor eventuele drukfouten. Kleine veranderingen en technische ontwikkelingen zijn voorbehouden.

El fabricante declina toda responsabilidad por los posibles errores de impresión que puedan haber en este libretto. Asimismo, se reserva el derecho de efectuar las modificaciones que se consideren útiles a sus propios productos sin comprometer las características esenciales.



		 199.123.123	 902.100.150	 0180 5 62.55.62
 0903 99.109	 0900 99.99.109	 0820.220.224	 801.11.505050	 0848 780.780



- IT
- EN
- FR
- PT
- DE
- NL
- ES

06.08 - 41021729 - [www.graficaestampa.it](http://www.graficaestampa.it) - Printed in Italy - Imprimé en Italie